BON DIA Aruba

Diamars 24 di September 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Polis a tene cuenta cu parada no por tranca tur trafico rond Aruba



ORANJESTAD - Diadomingo mainta desde cu e parada di AVP a cuminsa, hopi caminda tabata pega. Esaki a pone esunnan cu no ta bay wak esaki, mester a busca camindanan alternativo pa por a pasa. Sr. Ricardo Muller hefe di departamento di trafico a indica cu esey tabata berdad, pero polis a tene cuenta cu un parada no por tranca tur trafico na Aruba.

Polis a tene cuenta pa tene camindanan habri sea pa esunnan cu mester yega aeropuerto of bay traha, Sr. Muller ta bisa BON DIA ARUBA. Aunke cu tabata tin diferente caminda cu hendenan por a pasa, algun tabata coy e caminda di e parada pa asina wak con leu esaki ta. Hopi caminda polis a topa cu autonan cu no kier wak e parada, polis tabata baha velocidad y habri e parada un tiki pa e autonan aki por sigui nan caminda, segun e hefe di departamento di trafico.❑

Lasa pagina A3

Marlennys Diaenne Franken y Manuela Echeverry Velazco a huy durante parada





ORANJESTAD - Diasabra e muchanan Marlennys Diaenne Franken di 13 aña y Manuela Echeverry Velazco di 15 aña a huy for di e Centro Ortopedogico (Cas pa Hubentud). Segun Sr. Gabriel Leo, di team di maneho na BON DIA ARUBA, durante e parada di MEP cu a pasa dilanti di Cas pa Hubentud e hobennan aki a huy.Na ciere di redaccion, BON DIA ARUBA a ricibi noticia cu un di e hobennan, Manuela Echeverry a wordo haya. Patruya di Noord a hibe bek pa centro "Cas Pa Hubentud", caminda e ta interna. E buskeda pa Marlennys Diaenne Franken ainda ta den proceso.

Lasa pagina A4

Chiara Petrocchi ta logra e di 2 luga den e prome Pan Americano di Cadet na Mexico



ORANJESTAD - Chiara Petrocchi di Tiger Taekwondo Academy a sali na di dos luga den e prome Pan Americano di Cadet na Queretaro Mexico. E noticia aki ta yena nos cu orguyo.❑

Lasa pagina B8

Plan Vacacional Playa Pabao pa October 2013

ORANJESTAD – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta participa cu e aña aki atrobe nan ta organisa nan "plan vacacional" durante e vakantie di luna di october.E actividad aki ta cuminsa dialuna 7 di october y ta termina diabierna 10 di october. E programa ta consisti di e.o. weganan recreativo, speurtocht, un trip den bus y actividad na Community Pool.❑



Lasa pagina B9

BON DIA Aruba

Aunke cu polis a para polis diasabra anochi

Tabata tin hopi pikimento di pieu durante paradanan politico durante fin di siman

ORANJESTAD – Durante e fin di siman cu a pasa a tuma luga e paradanan di tanto partido MEP, como partido AVP. Loke a resalta y dilanti basta hende, un candidato riba e lista berde, nr. 24, esta Shaty Dirksz, a para riba e banda contrario den Santa Cruz, dilanti di Valero Santa Cruz, manera cu por wak riba e fotonan adhunto. Mesora polis a wordo poni na altura di e situacion y nan a atende Dirksz riba su actitud.





UN SUMPIÑA

Tin cu tene cuenta cu ora ta trata temporada di eleccion, nos por mira cu tur hende ta bira partidista y patriotico den un sentido. Pero loke hopi ta lubida cu varios militante y hasta candidato riba lista politico, ta tuma un actitud di rabia of vengativo y ta priva otro expresa nan propio color, creando discordia. Loke a pasa cerca e candidato particular aki, ta similar cu a pasa den e bario di Dakota, caminda un militante di un partido a priva un candidato politico pa por campaña den un bario di ARUBA. Cu tur hende ta na altura, no ta existi un "King of the Road", cu ta prohibi un auto of fila pa e sigui su curso, principalmente si ta trata aki di un parada cu ta legal, cu su permiso y guia pa polis, djis pasobra ta trata aki di otro partido.

TRATO PREFERENCIAL

Pa nos toca e tema general pa loke ta e paradanan riba su mes, tin hende a caracterisa ambos parada como uno MEGA grandi, pero en realidad, cada 4 aña, esaki ta e mesun tiro. Loke si tabata remarcabel pa hopi ta e privilegio cu un parada a haya compara cu e otro. Varios automobilista, cu nos por considera cu ta neutral, a comenta na BON DIA ARUBA cu riba e ruta tin hopi discrepancia a sosode. E personanan aki no ta duda den e capacidad di polis, pero nos mester duna Caesar loke ta di Caesar.Segun e testigonan aki, riba e ruta cu partido MEP a tuma pa tene su parada, tabata tin hopi habri, esey no ta kita, pero kico ta e causa. BON DIA ARUBA a sigui combersa cu varios di e automobilistanan aki, kendenan a comenta na varios punto strategico, manera rotonde, polis tabata wanta e parada lagando otro auto pasa, creando asina ey hopi buraco. Normalmente, hasta den parada di carnaval, polis ta wanta un parada, pa asina e otro punto yega na otro, pa asina e parada keda riba un consistencia y sin buraco. Aunke tabata trata aki di un parada cu basta auto riba caminda, toch e falta di coordinacion policial tabata falta y esey a haci cu e parada a bay un tiki for di sla.

Loke tambe tabata remarcabel, manera cu a pasa diasabra anochi, tabata hopi instigacion y tiramento di parada, cu a haci cu varios bashamento di conopi a cay di parti di ambos banda y detencion a cay.

Pa loke ta e parada di diadomingo, no por bisa cu ta trata aki di trato preferencial, pero e parada a bay hopi mas ordena, caminda un auto ta sigui otro, cu tur e coordinacion cu por tin, pero por mira e diferencia cu tabata tin entre e dos paradanan aki. Uno cu tabata totalmente slordig, pa loke ta trata coordinacion di polis, pero e otro tabata uno ordena, cu a core tras di otro na manera ordena, cu tur clase di prevencion pa loke ta trafico.

MESTER TABATA TIN MAS CONTROL DI PARTI DI POLIS

Tin cu tene cuenta cu ambos tabata tin permiso pa tene parada y ambos mester a cumpli cu e rekisitonan cu a exigi di nan. Polis a bin pa haci nan trabao pa e parti di coordinacion y prevencion, lagando nan color politico un banda. Si un partido mester a tene su mes na e ruta asigna, e otro tambe mester a haci'e y no parti den 5, 6 of hasta 7 taki anto bisa cu e parada ta uno di un magnitud excepcional, manera cu a pasa den e parti di diadomingo. Segun opinion popular, e parada di diadomingo, aunke cu por a mira fisicamente cu tabata tin control, mester tabata uno mas democratico y core e ruta manera mester ta y no wordo parti manera e tabata. Si e parada a sali for di un punto, mester a tene na e reglanan y sali for di e punto, den e caso aki for di punto A pa punto B. Y no crea desviacionnan innecesario, causando pegamento den trafico.

BASTA KEHO

Hopi tabata e kehonan cu BON DIA ARUBA a ricibi, en particular di es nan cu ta labora na otro banda di isla, cu pa motibo di parada, nan no por a yega nan destino, en particular es nan cu ta traha den e area di hotel, como tambe hospital y otro sectornan. Camindanan practicamente tabata wordo blokia hasta pa es nan cu kier a drenta den nan cura di cas, en particular Noord, caminda cu sin tin mester a tene un parada, cual hopi a considera como uno ilegal. Cu polis a desvia e trafico pasa den rutanan cu no tabata necesario, ainda esaki no ta conoci, pero pasando den cas di pueblo y areanan cu ta basta habita, no tabata un alternativa. Ta di spera cu pa aki 4 aña, e trato policial pa e diferente partidonan politico lo por drecha of mehora, pa asina mustra un bon control, cerando buraconan di un fila, pa asina no crea buraco.

E PUBLICO TAMBE MESTER COMPORTA

E publico tambe, manera e caso cu BON DIA ARUBA a menciona aki riba, tambe mester mehora. No mester laga afiliacion politico hunga un rol pa loke ta trata siguridad den trafico. Mester sa mas cu bon cu si bay stanca un fila, no ta nada nechi y ta causa cu automaticamente un problema sin tin mester. Evitando esaki por bisa cu Aruba ta hiba su campaña politico na un manera civilisa, sin problema cu otro, lagando tur politikeria afo, bayendo urna electoral, manera hendenan drechi, manera nos Arubianonan ta. Manera varios ciudadano a comenta, tin cu laga tur bestialidad un banda y comporta manera Arubianonan drechi.❑

René Bernabela di TOPA: pa motibo cu nubia scur a colga riba su cabes

Abogado Mohamed a tuma honor na su mes pa retira su candidatura pa Raad van Toezicht di APFA

ORANJESTAD - Segun presidente di sindicato TOPA, Sr. René Bernabela, despues di locual ta e parti di APFA, TOPA no a tende nada mas di directiva di APFA, pa loke ta trata e candidato cu a hala atras di e directiva di Raad van Toezicht di APFA, cu ta mr. Mohamed. Si loke TOPA a haya ta un invitacion pa e eleccion di e candidatonan, pa dia 7 di october proximo. Locual cu TOPA a haya straño ta cu, a cay den nan postbus, veredicto di hues pa loke ta un caso entre J. Carrasquero y abogado Mohamed, caminda na opinion di TOPA, Mohamed tabata implica. Bernabela no ta sigur si esaki ta un di e motibonan pakico Mohamed a hala atras. TOPA a busca di sa for di APFA kico por ta e motibo, pero directora di e instancia, Sra. Van Veen no kier a duna motibo na sindicato TOPA, pakico e candidato cu a wordo scogi pa un otro sindicato a hala atras.

CASO RECIEN DEN CORTE

E caso aki ta data di dia 1 di Mei, 2013, caminda e demandante, Sr. J. Carrasquero a hiba mr. Mohamed corte, caminda Mohamed a haya un "berisping". Segun Bernabela, corte a leg op Mohamed un "tuchtrechtelijke straf" pa loke ta e parti di berisping riba su nomber, den e caso particular aki. Segun e veredicto, Mohamed mester a duna servicio huridico pa un caso di incasso, pero no a cumpli cu su trabao. Segun Bernabela, Mohamed lo mester a tuma honor pa su mes y a tuma su retiro.

BANCO CENTRAL

Mohamed no tabata intachabel manera hende ta bisa. Segun Bernabela, si un persona wordo tuma den raad van toezicht cu tin algo riba su cabes, a crea un presidente, siendo cu Corte a duna un veredicto asina. Debi cu Banco Central t'ey como "toezicht houder" riba directiva di APFA, a pone baranca den caminda pa asina hala atencion di directiva di APFA, pa loke ta trata mr. Mohamed.

CANDIDATO DI SEPPA

Te cu awe no a haya un comentario di Sindicato SEPPA, mirando cu mr. Mohamed ta un candidato cu a wordo manda pa representa e sindicato. Pa esaki BON DIA ARUBA a purba di drenta den contacto cu presidente di e sindicato, pero e no tabata disponibel pa duna comentario.

C.V. DI POSIBEL CANDIDATO P A RAAD VAN TOEZICHT

Mirando cu lo bay tin eleccion pa Raad van Toezicht di APFA proximamente, algun di e CV nan di e candidatura for di principio ta na Banco Central pa revision. Esaki ta inclui mr. Mohamed, kende a retira.

E candidato di TOPA tambe ta riba e lista di candidatonan. Dia 7 di October lo bay mira kico lo bay ta e resultado di e eleccion, teniendo cuenta cu e candidato lo tuma riba su mes loke ta e Raad van Toezicht na e momentonan aki.❑

Segun hefe di departamento di trafico Sr. Ricardo Muller

Polis a coopera cu lidernan durante paradanan



ORANJESTAD - E fin di siman tras di lomba a tuma luga un parada di bais y dos parada di auto. Durante e fin di siman aki polis tabata tin nan man yena cu trabou ya cu nan mester a dirigi e paradanan y sigui cu nan trabou normal. E partidonan AVP y MEP a tene nan ultimo parada prome cu eleccion di diabierna awo 27 di september. Door di tabata tin hopi hende riba caya den fin di siman pa e paradanan, por a topa cu hopi incidentenan chikito.

Durante tur parada por tin incidentenan chikito cu sa pasa, y tambe por tin algun gab. Polis ta coopera y ta core segun e parada ta bay, pero tambe tin biaha segun con e lidernan kier pa esaki bay. Tin biaha e lidernan di e partidonan kier pa polis baha e velocidad di e parada, y otro biaha nan kier pa polis subi e velocidad. Tin biaha polis a coopera tambe ora nan kier duna un entrevista na e television. Hopi biaha nan ta tene cuenta cu esaki, pasobra parada di campaña no ta pasa tur dia. Cada cuater aña tin democracia y tur hende mester biba cu esaki. Pa Sr. Ricardo Muller, hefe di departamento di trafico di polis tur cos a bay bon den fin di siman durante e paradanan.

PARADA DI BAIS

Diasabra mainta a cuminsa cu e parada di bais di e dos candidatonan di Arubaanse Volkspartij (AVP) Minister Benny Sevinger y Parlamentario Juan David Yrausquin, unda cu e simpatisantenan ya caba for di oranan trempan a cuminsa prepara pa esaki. Segun Sr. Muller na BON DIA ARUBA, e parada di bais a bay bon y basta hende a participa na e evento. E parada aki a termina den menos di tres ora, segun hefe di departamento di trafico di polis.

E parada a bay basta bon y no tabata tin incidentenan cu por a sucede, segun Sr. Muller. Polis di departamento di trafico a compania e participantenan pa asina nan por a dirigi e parada y trafico na mesun momento.

PARADA DI MEP

Riba e mesun diasabra aki tabata tin e parada di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) cu tabata basta grandi, segun Sr. Muller na BON DIA ARUBA. Den oranan di merdia e parada a cuminsa na San Nicolas y a pasa den diferente parti di Aruba, cual a bay bon. Durante e parada polis por a constata no tabata tin incidentenan y den oranan di anochi trempan nan ta yega na e sede na Sta. Cruz unda cu nan tabata tin un evento chikito. Algun di e dirigentenan di MEP ta satisfecho con e parada a bay segun e combersacion entre nan y Sr. Muller.

PARADA DI AVP

E parada di diadomingo tambe tabata hopi grandi, cual tabata tin hopi trafico riba caminda. E parada di AVP a cuminsa pa 10.30 di mainta y tambe nan a pasa den diferente districto, segun Sr. Muller. Pa su persona mirando un parada asina grandi, el a bay super bon y tambe cierto momento den e parada tabata tin gab. E hecho toch cu e parada tabata largo, nan a yega e destino den oranan di anochi. Parada di anochi ta un tiki mas dificil pa guia cu den dia. Como cu tabata tin hopi hende riba caya durante e parada, por a mira cu incidentenan chikito tabata tuma luga. ❑



Sr. Ricardo Muller, hefe di departamento di trafico

Polis a tene cuenta cu parada no por tranca tur trafico rond Aruba

ORANJESTAD - Diadomingo mainta desde cu e parada di AVP a cuminsa, hopi caminda tabata pega. Esaki a pone esunnan cu no ta bay wak esaki, mester a busca camindanan alternativo pa por a pasa. Sr. Ricardo Muller hefe di departamento di trafico a indica cu esey tabata berdad, pero polis a tene cuenta cu un parada no por tranca tur trafico na Aruba.

Polis a tene cuenta pa tene camindanan habri sea pa esunnan cu mester yega aeropuerto of bay traha, Sr. Muller ta bisa BON DIA ARUBA. Aunke cu tabata tin diferente caminda cu hendenan por a pasa, algun tabata coy e caminda di e parada pa asina wak con leu esaki ta.

Hopi caminda polis a topa cu autonan cu no kier wak e parada, polis tabata baha velocidad y habri e parada un tiki pa e autonan aki por sigui nan caminda, segun e hefe di departamento di trafico. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu durante un parada bo mester sa di coopera manera ora di carnaval unda cu practicamente e trafico ta pega. Ya caba nos tur mester cuminsa pensa con e trafico lo ta otro aña durante carnaval 60, cu ta premira di ta uno grandi.

TUR DIA TRAFICO TA TRANCA

Pa e departamento di trafico, tur dia trafico ta tranca pa motibo cu tin hopi vehiculo riba Aruba. Riba un dia cu un par di mil auto sali pa tin un parada, nan ta zorg pa por handle esaki. Tur dia pa e departamento di trafico e caminda no sa ta hopi druk, pero na cierto momento esaki sa pasa. Danki Dios cu no ta tur dia esaki sa pasa, segun Sr. Muller na BON DIA ARUBA. E ta sigui bisa, tur partido kier demostra nan apoyo, cual ta pone cu nan mester tene cuenta cu esaki.

PA MOTIBO DI WAYA DI UTILIDAD A DESVIA PARADA DEN DAKOTA

Durante e parada di diadomingo esaki mester a wordo desvia den Dakota unda cu mester a pasa via caminda grandi pa por a yega nan destino. Segun Sr. Muller, esaki a bin pasobra dos trailer tabata demasiado halto. Den Dakota cierto waya nan ta hopi abou, y na cierto momento nan a pensa pa laga e grupo pasa otro ruta pa por drenta bek den e parada. Polis no por ta sigur pero porta dos waya di cable a wordo ranca durante e parada di AVP den Dakota.

CANDIDATO A OPTA PA HACI RUTA CORTICO

Algun persona a reclama cu tin candidato no a pasa den Sta. Cruz mas, cual nan a haya un lastima. Pero segun Sr. Muller, esaki ta berdad pero door cu a bira laat tin candidato a opta pa haci e ruta mas cortico. Esey a wordo haci pa asina nan por a yega San Nicolas.

Hopi participante a mira cu ta birando laat, a dicidi di no sigui den e parada, e ta sigui bisa BON DIA ARUBA. Tur esaki a yuda cu pa 8.30 di anochi tur trafico tabata bou di control.❑



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Gerente General
Maruschka Bernadina
Croes
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Un a wordo haya den oranan di anochi

Marlennys Diaenne Franken y Manuela Echeverry Velazco a huy durante parada den oranan di atardi

ORANJESTAD - Diasabra e muchanan Marlennys Diaenne Franken di 13 aña y Manuela Echeverry Velazco di 15 aña a huy for di e Centro Ortopedogico (Cas pa Hubentud). Segun Sr. Gabriel Leo, di team di maneho na BON DIA ARUBA, durante e parada di MEP cu a pasa dilanti di Cas pa Hubentud e hobennan aki a huy. Na Aruba hopi hende ta bisa, cu tin hopi problema social. Pero esaki no ta solamente entre hobennan so, pero den hende grandi tambe. E cantidad di hobennan cu ta wordo gara sea pa horta, droga, bebe alcohol no tin un estadistico con esaki ta. Hopi ta bisa esaki ta bin door di e forma con muchanan ta wordo lanta, otro ta bisa e influencia nan ta haya riba caya ta hunga un rol importante. Aruba ta birando bunita den e parti di infrastructura, pero e parti social ainda tin hopi problema cu mester wordo drecha.


Marlennys Diaenne Franken.


Manuela Echeverry Velazco.

Esaki ta di dos biaha den menos di un luna cu muchanan ta huy for di e Centro. Segun Sr. Leo, e Centro no ta un prizon y e muchanan tin cu bay scol. Hopi hende a pone den perspectiva cu e muchanan hopi biaha ta huy for di Cas pa Hubentud, y esaki no ta berdad pasobra e Centro no ta KIA, e ta sigui bisa BON DIA ARUBA. E muchanan aki ta wordo saca for di cas unda cu no tin structura unda cu no tin regla ni nada.

wMUCHANAN NO TA DI ACUERDO

E muchanan aki ta yega na e instituto unda cu si tin regla, unda cu nan mester drumi na ora, haci cushina limpi, laba nan mesun paña y hasta haci nan propio camber limpi, y esaki ta pone cu nan no ta di acuerdo cu esaki. E Centro t'ey pa yuda e muchanan aki integra bek den comunidad. E situacion cu nan ta wordo haya ta manera ta riba caya. Pa motibo di e situacion na cas of riba caya, nan ta wordo hinca den e Cas pa Hubentud, segun Sr. Leo. Aki nan ta purba di drecha nan conducta y manera di comunica.

NO TA TUR TIN TELEFON

E muchanan den oficina no tin telefon, pero dependiendo di e muchanan nan comportacion nan tin den un celular den nan poder of mag di haci uzo di un telefon. Aunke cu nan tin un celular, e muchanan no ta keda cu esaki 24 ora tampoco, segun Sr. Leo. Muchanan cu tin problema cu conducta of cierto edad no tin un telefon. Pero esunnan di 16 of 17 aña cu ta sali afo pa ta independientemente, cu ta coy bus pa bay scol of ta bay cas, ta wordo permiti pa por tin un celular, pa asina nan por tin contacto cu e instancia pa cualkier cos cu por pasa.


Sr. Gabriel Leo di Cas pa Hubentud.

NO TA TUR MUCHA MESTER WORDO HINCA DEN E CENTRO

Ya caba a pone riba facebook cu e mucha muhe Manuela Echeverry a scapa den pasado for di su propio cas y e motibo pa kico e ta haci esaki no ta conoci. Cas pa Hubentud tin cierto mucha cu nan caso ta mas serio cu otro y cu no ta cay bou di nan. Segun Sr. Leo, nan ta haci nan esfuerso pa yuda e muchanan aki. Hopi biaha ta kies pa saca e muchanan aki pa asina pone nan den e instancia pa un par di dia.

Algun di e hobennan aki ta yega na e instancia cu problema di adiccion, y aki eigenlijk nan no ta handle cu e tipo di problemanan aki. Nan ta tuma e muchanan aki, pasobra na Aruba no tin un luga pa yuda e muchanan aki. Lastimamente pa loke ta trata cuido intensivo di hobennan, Cas pa Hubentud ta e unico cu tin te na e momentonan aki, segun Sr. Leo na BON DIA ARUBA.

TA CASTIGABEL PA LEY PA SCONDE MENOR DI EDAD

E muchanan aki a wordo pone den man di Cas pa Hubentud, pa asina nan por haya e ayudo necesario pa bin bek miho den comunidad. E personanan cu por tin e muchanan aki scondi, loke nan ta haciendo ta contra di ley, segun Sr. Leo. Si polis gara e muchanan aki scondi den cas di cualkier persona, ta castigabel pa ley. Pasobra e personanan aki ta sconde menor di edad, y esunnan cu ta responsabel pa nan ta e mayornan of esunnan cu ta encarga cu nan.

Na ciere di redaccion, BON DIA ARUBA a ricibi noticia cu un di e hobennan, Manuela Echeverry a wordo haya. Patruya di Noord a hibe bek pa centro "Cas Pa Hubentud", caminda e ta interna. E buskeda pa Marlennys Diaenne Franken ainda ta den proceso.❑



FreshStart mortgages

Bo ta doño di bo propio cas?

Bishita bo branch preferi of yama nos awe mes pa un cita

522 3000

Esaki ta un oportunidad nobo pa bo refinancia pa un miho hipoteca...

Nos expertonan por yuda bo refresca bo finansas y duna'bo mas espacio pa logra mas cu condicion- y terminonan faborabel.

Combina y reduci bo gastonan

Mas bo combina nos servicionan, mas bo gastonan mensual ta wordo reduci. Yudando bo asina logra mas di bo metanan den bida.

Mas stabilidad financiero

Nos lo guia'bo con pa añadi tur e miho dealnan di CMB hunto cu un hipoteca na un interes reduci te cu 6.9% p.a. Ademas, nos Closing Fee ta 0.00% y nos ta garantisa un contesta den 48 ora*

Fresh Start Mortgages ta bo oportunidad pa un comienzo nobo.



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Bo banco **amigo**

E promocion aki ta valido te cu 31 di december 2013 y ta aplicable pa clientenan cu ta desea di financia un hipoteca. Interes efectivo pa e campaña aki "Fresh Start Mortgage" ta varia entre 7.75% y 6.9% p.a., mientras cu seguronan relaciona cu e hipoteca ta responsabilidad di e cliente. *Un contesta den 48 ora por wordo garantisa solamente den casonan unda e proceso di aplicacion ta completo y ful documenta. E cliente mester tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Cierto condicionnan ta aplicable. Den caso cu e prestamo wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco."

BON DIA Aruba

Ex-director di Banco Central Rob Henriquez

"Politica ta cautivo di su mesun sistema"

ORANJESTAD – Ex – director di Banco Central, economista, Sr. Rob Henriquez, a duna su comentario pa loke ta e balansamento di e presupuesto pa loke ta trata e gobernacion actual. El a comenta cu den pasado, signatura Oduber tabata cautivo di e sistema. Cada biaha pa haya voto tin cu hunga como Sinterklaas. Pero awendia e estilo ta "abrazame y yo te cuidare". Awor ta buta klinker tur caminda, e economista a comenta. Tanten cu no ta haci esey of ta bay campaña manera awor aki cu ta bisa awor aki ta bin cu medida. Henriquez a menciona cu ni e partidonan chikito ta bisa esey. Nan ta bin cu e sistema di promesanan, pintando bunita. Politica ta cautivo di su mesun sistema, e ta enfatisa. Esey ta e structura di "Friends and family".

GASTA PA REBIBA

Mencionando pa defende e politica, manera gobierno actual ta haciendo, mester gasta cen pa rebibi e economia. No tin algo asina, e economista a enfatisa. Kroegman ta un economista den e esfera di dollar.

E sa masha bon kico e ta bisa y loke e ta bisa ta un cuestion cu tin cu baha gasto y tin cu subi bo ingresonan. Tin cu balansa e presupuesto a plazo largo. Esey ta e diferencia cu otro economista ta bisa cu ta bisa cu tin cu haci'e a plazo medio of a plazo cortico. E ta deduci di situacion cu internacionalmente ta paga cu dollar.

RESERVANAN DI BANCO CENTRAL TA DEN DOLLAR

CBA su reservanan ta den dollar cu por wordo hinca den bonds, cu ta gana interes, cual ta masha poco awendia. E economista ta sigui bisa cu awo ta un situacion totalmente diferente. E florin di nos no ta externamente competitivo. No por haci nada cun'e pafo di Aruba. Ta dollar tin mester. Merca por permiti su mes deficit den su balans of payments, su current account y den su budget. Pero no sin limite. Awor por mira cu Banco Central, su reserva ta den US Dollar. Stap pa stap e ta cuminsa cumpra menos bonds di Merca, loke ta eigenlijk ta un expansion monetario, cuanto placa bo ta crea y via e bahamento di interes e ta haci'e. Kroegman lo a admiti esaki. E ta un di e unico cu ta bisando esey actualmente. No ta menciona cu e polisa aki mester stop.

SECTOR PRIVA POR CONSTRUI PLATAFORMA MONETARIAMENTE

Segun Henriquez, tin cu wak e economia Mericano cu ta sumamente grandi. E ta e economia mas grandi cu tin na mundo. E tin veerkracht, e tin innovacion, pasobra e politica di gasta mas cen, solamente tin exito ora cu sector priva ta pick up. Esey monetariamente por construi un plataforma. Esey a sosode na 2008 ora cu a habri porta pa Reserva Federal y a baha e interes na casi 0 y a cuminsa cumpra bonds. Aki ta hinca placa den circulacion. Polisa Fiscal no por ta desaroya debe. No tin un fin na esaki.

E debe di Merca actualmente ta 16 triyon di dollar. E interes a subi di mas of menos 1%, den direccion pa 3% y por imagina kico e interes riba un montante asina ta haci riba e presupuesto. Esey tambe tin cu refinancia pa por hay'e. Si e interes ta bay sigui subi mas, e ta keda eynan. Ta obliga di reverse e posicion di sigui aumenta debe y keda wak cu e economia ta sigui crece, e economista a comenta.❑

Eddie Croes di F.F.D.

"Cualkier yudansa di rebaho ta un ayudo grandi pa tur organisacion deportivo cu ta haci uzo di e complehonan cu ta cay bou di Fundacion Facilidadnan Deportivo"

ORANJESTAD - Durante di nos bishita na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord, a combersa tambe cu Sr. Eddie Croes kende ta e manager encarga cu e planificacion y facilidadnan pa Fundacion Facilidadnan Deportivo. Segun Sr. Croes tur yudansa di rebaho ta un ayudo grandi pa e clubnan cu ta haci uzo di e complehonan di F.F.D, sigur esnan cu ta entrena den oranan di anochi unda ta haci uzo di e luznan. E clubnan aki tambe lo haya un rebaho di F.F.D pa e cantidad di ora uza na coriente.

Mester bisa cu e desaroyo y mantencion di e complehonan ta bayendo den bon direccion. E complehonan di FFD ta wordo hopi uza mes, esaki tur dia di mainta te cu anochi laat, semper nan ta ocupa pa tur sorto di actividadnan deportivo. Stadionnan di Guillermo Trinidad y Frans Figaroa ta den pleno uzo principalmente pa teamnan futbol, mientras cu e facilidadnan di baseball na Winston como tambe na Pos Chikito ta den pleno uzo. Esaki ta conta tambe pa Simeon Antonio y Yara.

Segun Sr. Croes ta sigui bisa cu e mantencion di e facilidadnan deportivo no ta facil, pero FFD ta haci nan maximo esfuerso pa mantene esakinan agradabel pa e deportistanan cu ta haci uzo di complehonan. Poco poco lo duna cada un facelift nobo, cuminsando ya caba na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pa esnan cu ta pasando banda di Jaburibari por mira cu esaki ta kedando cla unda cu e traha un dak nobo pa e cancha di basketball. Ta purba di mantene e luga mas limpi y bunita cu ta posibel, principalmente pa esnan cu ta cana y core tur dia den e luga. Na final por mira cu e rebaho riba uzo di coriente ta uno efectivo y cu su beneficionan pa tanto Fundacion Facilidadnan Deportivo como tambe tur e organisacion y/of clubnan deportivo cu ta haci uzo di e diferente facilidadnan tur dia. Tin resta placa pa e mantencion di e complehonan y clubnan tin cu paga menos awor compara cu antes. Esaki tabata e obhetivo principal di Gabinete Mike Eman ora a introduci e Protocol "Aruba cu Deporte na Pecho", cu ta duna un reduccion di 50% riba e uzo di e prome 1000 kWh di consumo riba e recibo mensual. ❑



Segun Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten (AVF)

Asegurado no mester acepta decision di AZV pa baha cantidad di tratamento di 9 pa 3



ORANJESTAD – Recientemente BON DIA ARUBA a publica un articulo indicando cu dia 9 di september 2013 un carta di AZV wordo dirigi na 'Meewerkende fysiotherapeuten' cu topico 'implementatie lage rugpijn richtlijn' cu ta informa nan cu entrante 1 october proximo, pashentnan cu problema di lomba por haya solamente 3 tratamento di fisioterapia pa aña. Esaki actualmente ta un cantidad di 9 tratamento y entrante 1 october lo baha pa 3. Segun Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten (AVF) asegurado (pueblo di Aruba) no mester acepta e decision di AZV pa baha e cantidad di tratamento di fisioterapia di nuebe (9) pa solamente tres (3) pa aña y cu e decision aki di AZV lo por afecta salud y bienestar di e pashentnan.

DEBIDO ATENCION

BON DIA ARUBA a papia cu Sra. Sharlene Bitorina kende ta forma parti di e maneho di Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten (AVF) a splica cu AVF no ta di acuerdo cu e decision unilateral di AZV pa cubri solamente tres (3) tratamento di fisioterapia pa aña pa cierto problemanan di lomba, schouder y nek, cual ta poni pa bay na vigor entrante 1 october 2013. Problemanan di lomba, schouder y nek ta algun di esunnan mas comun aki na Aruba y ta exigi su debido atencion y tratamento pa por yuda y guia e pashentnan adecuadamente.

DECISION UNILATERAL

Na mas cu un ocasion AVF a vocifera na AZV cu e tipo di cambionan aki no por wordo tuma di un dia pa otro, menos ainda unilateral. Conhuntamente cu AVF, dokternan di cas, specialistanan medico envolvi, y si ta necesario dokternan di control, mester yega na un liña di maneho pa cu e tratamento di e kehonan di lomba, schouder y nek.

SITUACION DI ARUBA

Diferente na e situacion na Hulanda, na unda un pashent por bay directamente na un fisioterapista pa tratamento, na Aruba un pashent mester di un referencia di un dokter di cas of specialista medico pa por haya un tratamento for di un fisioterapista. Basa riba e motibo aki caba e asina yama KNGF-richtlijnen di Hulanda mester wordo adapta na e situacion di Aruba.

AZV kier introduci, sin analisa debidamente, e KNGF-richtlijn pa lomba di aña 2005 pa Aruba sin tene cuenta cu e situacion ariba menciona, sin tene cuenta cu na Hulanda ta uzando un liña di maneho nobo, esta di aña 2013, y sin tene cuenta cu e KNGF-richtlijn pa lomba no ta wordo uza pa tratamento di schouder y nek. Pa e kehonan di schouder y nek tin otro KNGF-richtlijnen.

Ta mas cu claro cu e decision di AZV pa baha e tratamento pa cu kehonan di lomba, schouder y nek ta uno cu no tin un bon base.

Pa termina, AVF kier pone bon cla cu no tin ningun indicacion cu e tratamento cu e fisioterapistanan a duna y ta dunando ainda na e pashentnan tabata y ta innecesario. ❑

Sindicato di Maestro di Aruba

Tabatin foro politico "Enseñansa, E prioridad"

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e forum politico "Enseñansa, E prioridad" organisa pa Sindicato di Maestro di Aruba. Maske cu hopi no tabata tin e foro aki como prioridad, mester bisa cu e sala, decora cu material educativo tabata relativamente yen cu tanto miembro como interesadonan.



Bou guia di sra. Shirley Angela-Eisden tur e partidonan cu ta participa na eleccion di diabierna venidero tabata representa. E politiconan cu tabata presente tabata: Pa AVP sr. Herde y sr. Sneek, pa RED sra. Zijlstra y sr. Quilotte, pa UPP sr. Wever y sr. Henriquez, pa PPA sra. Burke y sr. Jones, pa PDR sr. Ras y sr. Martes y pa MEP sra. Sint Jago y sr. Bergen.

E programa a habri cu e himno di Aruba y a sigui cu presentacion di e invitadonan hunto cu un "powerpoint" cu informacion y vision personal pa cu enseñansa di cada un di nan. Despues a sigui cu un video comico di un situacion den klas, cual a "kibra ijs" inmediatamente y a pone e sala den un ambiente alegre y positivo.

Cada partido a comparti nan vision cu e sala y a contesta diferente pregunta cu a drenta via mail dor di miembronan di SIMAR. Partidonan por a reacciona riba ponencianan di otro y a duna nan mesun punto di bista riba diferente aspecto cu a bin dilanti. Sala tambe a haci diferente pregunta interesante na e politiconan, cu na nan turno a contesta mas concreto posibel. Esunnan presente por a haya un bista di e idea y plannan di cada partido pa cu enseñansa pa e proximo gobernacion y por a midi e nivel y conocemento di cada un di e politiconan pa loke ta nan conocemento di e materia.

E forum tabata exitoso y SIMAR ta gradici tur esunnan cu a tuma nan tempo pa acudi na esaki. Un danki ta bay na sr. Mark Benson Benz y na SETAR cu a aporta pa transmision di e forum via iTV. Pabien na e directiva di SIMAR cu banda di su responsabilidad sindical, tin hopi actividad mas pendiente pa su miembronan, tanto educativo, como social y informativo.❑

BON DIA Aruba

ATA cu oficina di representacion na Chile

'Aruba Convention Bureau' a realisa un evento exitoso na Chile



ORANJESTAD – Na aña 2012 Aruba Tourism Authority a habri un oficina di representacion na Chile y e interes di e Chileno pa scoge Aruba como nan destinacion pa pasa nan vacacion ta creciendo.
Aruba Convention Bureau (ACB) cu ta e departamento cu ta forma parti di Aruba Tourism Authority- cu tin na su encargo pa promove e negoshi di grupo pa Aruba- a organisa un evento exitoso di e producto Aruba na Santiago Chile.
A wordo organisa dos lunch na unda cu e prome dia un grupo di 50 tour operadornan mas importante di Chile a atende y riba e di dos dia, un grupo mas grandi ainda cu ta consisti di 80 agencianan.
Durante e evento aki e operadornan di tour y agencianan di biahe di Chile a wordo introduci na e producto Aruba y asina laga nan conoce tur loke nos destinacion tin pa ofrece.
Nan a haya presentacion di algun di hotelnan presente y DMC's cu cual nan a keda encanta. E enfoke pa cu esaki tabata pa mustra cu Aruba no ta solamente e luga perfecto pa pasa nan vacacion, pero tambe ta un luga ideal cu un infrastructura adecua pa por organisa entre otro reunion, conferencia, exhibicionnan y tambe eventonan pa gruponan di incentivo.

Nan a ricibi informacion amplio riba e producto Aruba y enfasis a wordo poni riba e hecho cu continuamente ta trahando riba mehoracion di nos destinacion. Tambe enfasis a wordo poni riba e conveniencia di vuelonan entre Chile y Aruba, e servicionan cu ACB ta duna pa asina facilita e proceso di planea e grupo su estadia pa Aruba etc. Ademas di esaki a mustra e puntonan importante di loke ta haci Aruba asina atractivo, manera nos hendenan servicial y amabel, nos cultura, siguridad,clima adecua y nos lama bunita etc.

Jerusha Rasmijn ACB Conferences & Events Manager y Miriam Dabian Directora di ATA LatinoAmerica tabata encarga cu e presentacionnan mientras cu for di Aruba, e participantenan tabata De Palm Tours, Holiday Inn Resort Aruba, Divi Resorts, Aruba Marriott Stellaris& Casino Resort, Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, y Hyatt Regency Aruba Resort, Casino & Spa.
E obhetivo pa tipo di evento asina ta pa presenta diferente segmento den nos mercado na paisnan manera Chile, cu tin hopi interes pa Aruba y asina nos isla continuamente ta keda den nan mente.
Ora cu nan organisa eventonan incentivo of corporativo pa gruponan cu ta desea di tene nan evento na un destino den Caribe, esaki por resulta cu e organisacionnan ta scoge Aruba como nan destinacion.❑

Oficina di Registro Civil y Censo

Pa esunnan cu no a haya nan carchi di voto por busca bo duplicado na Censo

ORANJESTAD – Desde 9 di september pa 19 di september Registro Civil y Censo ta keda habri despues di oranan di trabou di 15:30 pa 18:30 pa esunnan cu no a haya nan carchi di voto pa nan por busca esaki.
Mester bisa cu hopi votado no a haci uzo di facilidad aki. Pa esunnan cu ainda mester busca nan carchi voto por haci esaki den orarionan di trabou cu ta e siman aki.

Dialuna pa diahuebs di 07:30 pa 11:30 parti mainta y di 13:15 pa 15:30 parti atardi na Censo Schoolstraat 2, cu excepcion di diaranson cu ta cera normalmente parti merdia.
Diabierna 27 di september 2013 lo por busca carchi voto for di 07:30 pa 6.30 di atardi sin stop na oficina di Censo.
Personal di Censo ta hopi ocupa cu organisacion di e ultimo detayenan pa eleccion di diabierna awo y ta spera di por conta cu comprension di e votadonan pa por busca nan carchi trempan y pa tene cuenta cu mester tuma un number for di e sistema cu ta dirigi e cliente. ❑



Stichting Educacion Profesional Basico; Pa mas atencion pa nan formacion personal

SEPB ta introduci su di 3 aña escolar cu e sistema nobo "Scol Chikito den Scol Grandi"

ORANJESTAD -- E Stichting Educacion Profesional Basico; SEPB ta introduciendo su di 3 aña escolar cu e sistema nobo Scol Chikito den Scol Grandi. EPB ta na caminda pa e bienestar di e alumno y pa Aruba.

FORMACION PERSONAL

E sistema nobo ta encera cu e alumnonan ta haya 1 aña mas practica den nan ofishi y mas atencion pa nan formacion personal. P'esey nos ta buscando cuponan pa stage pa EPB Pariba di brug y pa EPB Pabou. Bo persona tin un negoshi y ta interesa? Yama libremente pa informacion: na Oranjestad sr. J. Palm: tel 5289791 # 111. Na San Nicolas sr. G. Mathilda: tel 5245804 of 5245800.❑

Fiscal a baha pisa riba personanan na aeropuerto cu ta hinca droga den avion pa manda Hulanda



ORANJESTAD – Ayera mainta tratamento di e caso penal contra e prome grupo di sospechoso den e caso di traficacion di 110 kilo di cocaina pa Hulanda a tuma luga. Tratamento di e caso aki ta hopi extenso. Por a mira abogado presenta cu cahanan di mapnan grandi di documento riba e caso. Ayera mainta e Colombiano Yerlin Toro Maldonado, Robert Leon di Aruba, Omar Lambert di Bonaire, Angelo Winklaar di Aruba a presenta den Corte. Fiscal ta acusa e grupo cu entre Augustus 2012 y Maart 2013 a exporta lotenan di cocaina na diferente cantidadnan. Por ehempel ta ser menciona cu na Maart 2013 a manda un biaha 68 kilo, un otro biaha a manda 42 kilo. Na Januari 2013 lo a manda 3 kilo, 4 kilo na Februari 2013, 1 kilo na Augustus 2012, 1 kilo na December 2012. En total ta cera papia di 110 kilo di cocaina cu ta sospecha e grupo aki ta envolvi aden Hues a repasa e proces-verbaal di Polis riba e caso aki y por a constata cu en todo caso e cuater sospechosonan aki, tur ta personanan cu ta traha pa un of otro compania na aeropuerto cu tin acceso facil riba rampa. Esey tabata haci posibel cu tabata yega facilmente te na e avion cu ta biaha pa Hulanda y asina tabata sconde e droga den e avion. Fiscal a baha pisa riba e grupo di persona ariba menciona. Te den oranan di atardi e tratamento a tuma luga y den e proximo dianan Bon Dia Aruba lo bay ta publica mas informacionnan interesante riba e topico aki.
Fiscal ta considera Torro Maldonando como esun mas importante den e grupo aki y a exigi 7 aña di prizon pe. Pa Leon, Fiscal a exigi 5 aña di prizon. Pa Lambert 4 aña di prizon y pa Winklaar 2 aña di prizon. Awor Hues ta bay studia e caso pa despues dicta sentencia.❑

Ni Fiscal ni Hues ta kere sospechoso cu el a drenta cas pa horta pero no a horta nada

ORANJESTAD – Ni Fiscal y tampoco Hues no a kere e declaracion di e homber E.G., kende ta admiti di a drenta un cas pa horta pero a lo largo no a horta pasobra el a reconoce potret di doño di e cas como un persona cu e conoce.
E acusacion cu Fiscal a presenta contra E.G. ta cu dia 16 di Maart 2013, el a haci ladronicia for di un cas caminda el a bay cu un television flatscreen y otro pertenencianan entre otro cartera y rijbewijs. Ta asina cu e abogado mr. Figaroa a presenta pero no e sospechoso. Hues a bisa cu e sospechoso a wordo debidamente informa cu e mester ta presente den Corte. Abogado a bisa cu pa motibo di adiccion, E.G. a wordo kita di school. Hues a bisa cu E.G. a declara na Recherche cu el a drenta e cas pero no a horta.
Fiscal a bisa cu segun E.G., el a kibra drenta pa horta pero no a horta. El a bisa cu el a habri cartera y mira foto di e persona y a reconoce. E momento ey el a dicidi di no horta mas. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere nada di loke e sospechoso a declara.
Fiscal a bisa Hues cu investigacion di Recherche a mustra cu e sospechoso a mishi cu cosnan den cas y a haya su fingerprint den e cas. Esaki ta indicacion cu e sospechoso tabata den e cas. Esaki ta haci cu aunke cu E.G. ta desmenti, e ta culpabel. Fiscal a tene cuenta cu anterior e sospechoso a yega di cay cera.



Fiscal a cuestiona e hecho cu E.G. ta horta den cas di hende caminda e hende mester sinti sigur den su cas. E ta lamenta e hecho cu E.G. no a presenta den Corte pa para responsabel pa loke el a haci. Fiscal a bisa Hues cu e ta preocupa pa e actitud di E.G. El a exigi 90 dia di prizon di cual 29 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Fiscal a remarca cu door cu e sospechoso no a presenta, no sa con ta bayendo cun'e.



Abogado mr. Figaroa a bisa cu E.G. a admiti di a drenta den e cas pero no a horta. No a puntra e sospechoso pa declara si el a listra den e cas. E abogado ta haya cu si e sospechoso a splica mas lo por a saca afo con su fingerprint a bay resulta den e cas. Na opinion di e abogado, no a haya E.G. cu nada. E ta haya cu e detayenan cu E.G. ta duna ta mustra cu mester confia su declaracion. E ta laga na Hues pa determina esaki. Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu E.G. a horta for di e cas. Hues a bisa cu E.G. mes a admiti di a drenta den e cas pero no ta kere cu E.G. no a bay cu nada. Hues a condena E.G. na 2 luna di prizon.❑

Bishita di Sra. Mem Maduro cerca Minister Plenipotenciario Edwin Abath

DEN HAAG -- Tabata diaranson mainta cu Minister Plenipotenciario Edwin Abath a wordo sorprende cu e grato bishita di sra. Mem Maduro. E mandatario a ricibi sra. Mem Maduro y su ruman muhe sra. Ina Maduro





den Sala Betico.
Sra. Mem Maduro tin 50 aña bibando na Hulanda y ta un persona hopi conoci bou di e comunidad Arubiano y Antiano na Rotterdam. E tabata un di e prome persona cu tabata guia studiantenan for di Antia y Aruba cu tabata bin Rotterdam pa studia. Tambe sra. Mem ta conoci como un bon trahado di bolo. Un persona hopi activo, cu tabata para na cuna di e organisacion Arubiano na Rotterdam CAR.
Sr. Abath a hiba un combersacion hopi espontaneo y ameno cu sra. Mem en special cu ambos a lanta den e mesun bario di Rancho na Playa. Bunita tabata cu sra. Mem ta corda hopi di e tempo ey y masha hopi persona cu ta of tabata biba den e bario. Tur esaki a tuma luga bou di un bon copi koffie y un pida bolo di cashupete, traha pa Ina.
Como aprecio pa e bishita sr. Abath a regala sra. Mem Maduro un buki di potret tocante monumentonan di Aruba. Notabel ta cu aunke 50 aña leu for di cas, ainda Mem ta reconoce e diferente edificio y luganan pintoresco di nos dushi Aruba. ❏

Hoben di 24 aña asesina awe marduga na Jandoret

WILLEMSTAD – Ayera marduga tabatin un caso di asesinato mas na Corsou, e di 12 di e aña aki. Tabata den careda di 02.36'or di marduga, cu informacion a drenta na Central di Polis cu un caso di tiramento a tuma luga na Caya Ma Pieternella y cu tin un mucha homber gravemente herida.
E patruya cu a acudi na e sitio a topa cu un hoben masculino den un situacion sumamente critico drumi riba un stupi dilanti un establecimento cu varios herida di bala na su curpa. Ambulance cu a yega rapidamente na e sitio y lamentablemente no por a haci nada mas pa salba e victima cu a bin fayece na e sitio mes.





For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio, a bin haya algun articulo cu ta di importancia pa e investigacion cu a keda confisca. E motibo di e tiramento te na e momento aki ta desconoci y ta den investigacion. Polis a constata cu e victima Alexander Rojer, nasi na Corsou, 17 maart 1989, te caminda esaki tabata posibel bou di circunstancianan presente, tabatin diferente perforacion di bala na su curpa.
Alrededor di 03.50'or dokter a constata morto di e victima y riba ordo di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas investigacion. Departamento di Recherche ta continua cu e investigacion.
Polis a haci un suplica tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso aki, pa pasa e informacion pa polis. Por yama Departamento di Recherche na 866.6220 of tambe por yama na 911 durante 24 ora of e number anonimo 108.
E caso di awe ta e di 12 caso di asesinato di 2013. Mayoria di e casonan ta relaciona cu arma di candela.❏

Hoben critico despues di accidente entre pickup y bus





WILLEMSTAD – Polis ta investigando un caso cu a tuma luga ayera cu a produci un victima cu ta den estado critico. E hoben di 20 aña ta luchando pa su bida.

Polis a informa cu tabata algo prome cu 7'or ayera nochi cu Central di Polis, a haya informacion cu algo prome cu yega Kleine Berg, un pickup a pasa dal den un bus y sigui core bay. Na altura di Kleine Berg e conductor di bus a blokia e pickup, cu un rato prome a dal den dje. A surgi un intercambio di palabra cu pushamento entre e conductor di e bus y personanan cu tabata den e pickup.

Diripiente un persona cu tabata den e baki di e pickup a ricibi un hinca cu cuchiu.

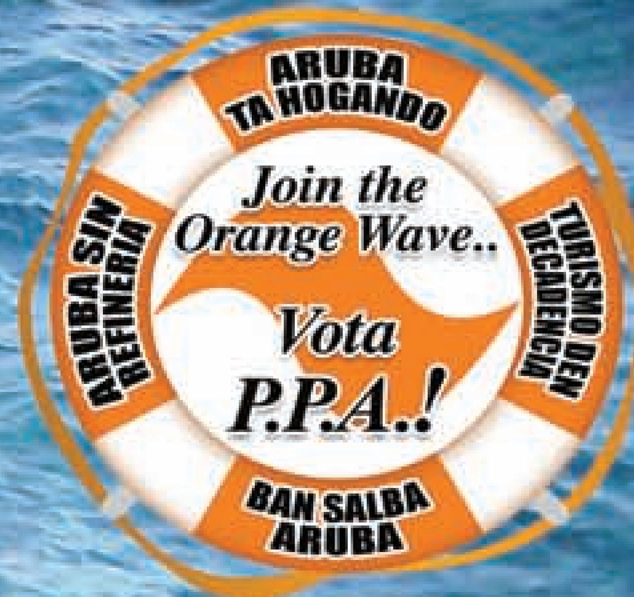
E homber victima di 20 aña di edad a ricibi hinca na su lomba cu tabata sangra bastante. Conductor di e pickup, cu e victima hinca den baki di e pickup y cuminsa core direccion di Policlinica di Sehos. Central di Polis a dirigi un ambulance na altura di rotonde Zegu caminda e conductor di e pickup a topa cu e ambulance y personal di ambulance a tuma e victima over. Den situacion di preocupacion ambulance a transporta e victima pa Policlinica di Sehos pa tratamento medico. Polis a confisca e bus pa mas investigacion. Investigacion den e caso ta continua.

Riba e potret por mira e victima i e pickup cu a hiba te na altura di Zegu caminda ambulance a bay cu e victima pa Hospital.❑

P.P.A. MASTER PLAN ECONOMICO

VISION PA UN DECADA

Ban Salba Aruba



Energia

1. Wind energy su uso NO ta duna e rebaho y tin hopi gasto!
2. Energia di solo mester ta destina pa uso general p.e. Luznan Trafico/publico di Elmar pa asina baha gasto.
3. GEOTHERMAL ENERGY ta PPA su Alternativa pa futuro.

Noord: Western Tourism Development

1. Centro di Turismo
2. Centro Financiero
3. Centro di Comercio
4. Scenic Preservation
5. Int. Golf Course
6. Bubali Plas Preservacion di Naturaleza.
7. Internacional & Local Cuisine...
8. Centro di Pesca Local
9. Centro di Arte Arubano
10. Tanki-Leendert Museo Nacional
11. Sea Land Transport Tour SLTT
12. Kite Surfing Area

Sta. Cruz/Paradera

1. Ciudad di Preservacion Cultural
2. Agricultural Zone Development
3. Desaroyo di Cria (bestia)
4. ECO Tourism.....construi un of dos hotel pa ECO tourism sea den Parke Arikok of den su cercania..(cu regla stringente) !!
5. Stimula un asina jama "car di burico/donkey cart " pa pasa den Parke Arikok

Aviacion

1. Sosten pa companianan di Aviacion local.
2. Dentro di un maneho liberal di aviacion.
3. Sirbiendo nos Economia en general y nos Turismo en particular.
4. Maneho lo sostene tur esnan cu ta profesional den e ramo aki.

Eastern Corridor Tourism Development

THE AGENDA FOR SAN NICOLAS

1. San Nicolas Development Agency
2. International Golf Course
3. Desaroyo di Servicio pa Health & Wellness
4. Tres Hotel Premium & Spa
5. Observatorio di Strea (Star Watch Center)
6. Construccion Seroe Colorado Lighthouse
7. Kite Surfing area

SN Business Center

THE AGENDA FOR SAN NICOLAS

1. Lo funda un Business Center moderno cu tur fascilidad.

SAN'S BC
SAN NICOLAS BUSINESS CENTER

2. Lo pone finansas disponibel pa mercadeo di SN
3. Pakete di Incentivo fiscal pa TUR negoshi den districto di San Nicolas.

O'stad Capital Shopping, Fashion and Business Center

1. Mehoracion di e fascilidad di Puerto pa Crusero
2. Desaroyo di un Haf pa Yate (Yacht Harbour)
3. Bay Front Development
4. Centro di Convenciones y Fascilidad pa Negoshi
5. Desaroyo di Compra, Moda, Negoshi y Internacional Cuisine.
6. Desaroyo y Mehoracion di Restaurante Local y Internacional
7. Centro y Fascilidad di Telecomunicacion
8. Centro di Gobierno di Aruba
9. Desaroyo Turistico / Hotelnan na Oranjestad
10. Economia di Conocemento (Knowledge Economy)
11. Centro di Pesca Local

Barcadera Hub-Gateway-Int. Trade

1. Barcadera Container Harbor. Studio Upgrading Post-Panama Vesels.
2. Barcadera Zona Liber (Free
3. Aruba World Trade Center (Showcase)
4. Mehoracion di e Fascilidad di Cargo pa Aeropuerto
5. Hub pa Pasahero y Carga
6. Completa Ring Weg 3
7. Expansion Highway San Nicolas-O'stad
8. Centro di Reciclahe

Pos Chiquito / Savaneta

1. Upgrading Planta di TeleAruba
2. Establesimento di Planta di Informacion y Red (Network) di Caribe
3. Savaneta Prome Capital y su Desaroyo Historico
4. Savaneta Centro di Educacion
5. Desaroyo di Centro di Diversion Comandeurs Baai
6. Centro di Pesca Local
7. Internacional & Local Cuisine
8. Agricultura y Cria

San Nicolas Our Caribbean Town

THE AGENDA FOR SAN NICOLAS

1. Centro di Compra, Turismo, Caribbean y Local Cuisine.
2. Mehoracion di sitionan Turistico
3. San Nicolas Cultural Triangular....
   . Carnival Museum & Village
   . SN Historical & Multicultural Museum
   . SN Auditorium & Convention Center
4. SN Street Car & Tour Company
5. Caribbean Music Climax Festival "CARIMU"
6. SN Art-Souvenir Industry
7. Economia di Conocemento (Knowledge Economy)
8. Mercado Caribense/Fruit & Fish Market.
9. Sea Land Tour & Transport SLTT

Use of Industrial Land:

THE AGENDA FOR SAN NICOLAS

1. Posible Re-Apertura di e Refineria

SI NO TA POSIBEL....

2. Desmantelacion di e Refineria
3. Retorno Haf SN pa Aruba.
4. Studio Container Haf SN
5. Ship Building & Ship Services Development
6. Steel Company Development
7. Bunkering Services
8. Development of High-Tech Center



PUBLIC - PRIVATE PARTNERSHIP

Pa mas informacion visita nos web page: ppa_aruba.org

Cena pa Dos den e Festival di Premio

ORANJESTAD-- Falta dos siman mas pa bay den SETAR su Festival di Premio pa e Santuario di Burico. Ora bo SMS e palabra BURICO na number 250, bo por tin chens di gana e Cena pa Dos pa e Restaurant Marandi, cu ta situa na Simeon Antonio.
Abo cu bo pareha por gosa di e aire fresco di lama den un luga romantico disfrutando di un glas di biña, prome cu bo saboria un di e delicioso platonan ariba e menu.

Participa na e campaña aki pa gana un anochi inolvidabel na e tan popular Restaurant Marandi, unda bo ta garantisa calidad y servicio excelente, mientras cu bo ta aporta na e construccion di e Santuario di Burico nobo na Bringamosa.

Pa gana e anochi inolvidabel aki, por fabor manda e palabra BURICO na number 250 pa solamente Fls. 3.00. Bo no sa nunca; abo por ta e feliz ganado di e fabuloso premio aki cortesia di Marandi Restaurant.❑









Radisson Casino ta introduci slot mashin nobo y promocion nobo





ORANJESTAD-- Orlando Vrolijk, Supervisor di Benta & Mercadeo di Radisson Casino, ta raporta cu hungado nan a keda encanta cu e slot mashinnan nobo cu a wordo instala recientemente riba e piso di wega, y nan ta purbando nan suerte riba e weganan nobo, ganando jackpotnan y pasando dushi.

Orlando a splica cu, debi na peticionnan continuo, e casino ta treciendo bek e torneo di slot di Spin To Win, cada diaranson anochi di 7pm – 9pm, cu entrada gratis y un prijs di solamente $10, obtenibel na e Casino Cage. Hungadonan ta ser pidi pa registra prome cu 6pm, na e Players Club desk.

E Torneo di Spin To Win ta conta cu un premio di cash di $500 pa e ganado di e prome luga, $300 pa e ganado di e di dos luga, y $100 pa e ganado di e di tres luga. Finalistanan #4 te cu #8 ta ricibi $50 di hugada gratis cada un. E torneo lo debuta riba e ultimo diaranson di September.

Aki por mira, Barbara Coxe, for di Louisiana, Merca, huesped na La Cabana Beach Resort & Casino, kende a gana $1,040 riba un di e Mashinnan di Poker, y Francesco Arato, di Caracas, Venezuela, huesped na Divi Village, kende tambe a gana un jackpot fantastico di $4,000. Rene Spaan, huesped na Marriott Ocean Club, a gana $4,586 hungando Caribenan Stud Poker, ya cu e tabatin un Royal Flush cu un asina yama “buy card”. Radisson Casino ta e unico Casino riba e isla cu ta ofrece e promocion special aki. ❑





BON DIA Aruba

Ladronnan a horta den camber di hotel

ORANJESTAD- Diadomingo 00.38, Central ta manda Polis na Hotel la Fayette relaciona cu un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber C, kende a bisa cu mas o menos 16.15, el a laga su camber pa bay haci compras. El a cera e porta di su camber na yabi y a laga tur cos intacto. Mas o menos 00.15 el a bolbe y a habri porta di su camber cu ta na yabi y a mira cu desconocinan a drenta den e camber y a bay cu algun articulo. Polis a tuma keho di kiebro.

Homber riba bicicleta ta atraca peaton cu cuchiu

NOORD—Diadomingo 02.58 Central ta manda Polis na Botica Santa Anna na Noord na unda un homber a wordo atraca. Na e sitio e denunciante a declara cu e tabata den bisindario di CMB ora cu un homber a bin cerca dje y a bisa cu e tin mester algo di dje y si e por dun'e 2 florin. Despues e homber a saca un cuchiu for di su saco y bay cu e cosnan for di dje y a subi un bicicleta y a bay for di e sitio. Segun e denunciante e sospechoso ta bisti cu un T-shirt di e partido politico AVP y ta color bruin cla. Polisnan a hiba e denunciante warda pa e duna keho.

Choller ta drenta cas coy paña

NOORD—Diadomingo 03.01 Central ta manda Polis den Christiaanstraat, na unda e conocido choller Giovanni P, a bay na e cas y a laga algun articulo atras. Segun e denunciante E, e articulonan ta procedente di ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber E, kende ta bisa cu e choller Giovanni P, a bin su cas y a bati riba porta. Ora cu el a habri porta, P. a drenta su cas y a coy algun paña di dje. Tambe P, a laga un saco atras cu diferente documento riba su tereno. E articulonan a wordo confisca .

Ladronnan ta destrui porta di negoshi pa bay cu paña

ORANJESTAD—Diadomingo 15.00 Central a manda Polis den Emmastraat na Colombia Sportwear, na unda desconocinan a kibra un porta, pa horta paña. Nan a bay cu diferente paña. Polis a tuma su keho.

Ladron ta drenta den apartamento



NOORD—Diadomingo 08.02 Central ta manda Polis na Perle D'or Apartments pa un kiebro den un cas.

Na e sitio Polis a papia cu e muhe K, kende ta bisa cu el a sali mas o menos 23.00 y mainta 06.00 ora cu el a yega na su apartamento, el a mira cu desconocinan a kibra drenta den su luga. El a yama Polis pa duna keho. TOD a wordo poni na haltura.



ORANJESTAD—Diadomingo 08.23 Central ta manda Polis na Kong Hing Supermarket pa un kiebro.

Ladronnan ta bay cu basta placa for di Supermarket

Na e sitio polis a papia cu e doño C, kende a bisa cu desconocinan a drenta den e supermarket y a bay cu mas o menos 50 mil florin. Desconocinan a traha un buraco parti pariba di e luga y a drenta paden. TOD y Recherche a wordo poni na haltura.

Ladronnan a laga auto horta sin bumper dilanti

ORANJESTAD—Diadomingo 04.56 Central ta manda patruya na Cayena Mall, na unda desconocinan a laga un auto horta. Segun testigo, un Jeep blanco a ranca e auto y a trece eynan. Na e sitio, tambe Polisnan a haya e takelwagen di Nagico cu a bay cu e auto Toyota Yaris color cora A -41303 . Un rato despues e homber O, a bin na e sitio y a bisa cu e auto ta pertenece na su casa M. Desconocinan a horta e auto y Polisnan a tuma e keho. E bentana chikito banda robes tabata kibra y nan a bay cu e bumper dilanti.

Ladronnan a bay cu maleta

BOEGOEROEI—Diadomingo 12.10, Polisnan ta bay na Perle D'or pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e homber M, kende ta bisa cu un dia prome anochi, el a sali 23.00 y a bolbe bek 05.00. Ora cu el a yega, el a mira cu su maleta no tabata eynan. Mirando e ora, el a bay drumi y mas laat den ora di mainta e lo a denuncia esaki. G, ta bisa cu el a bolbe cera e porta na yabi y e bentana. Ora a controla tur dos porta, Polisnan no a haya e porta na yabi y ni e bentana. Supuestamente desconocinan a drenta den e cas dor di e bentana y a bay cu e maleta cu su cosnan. Polis a tuma su keho.

Tata ta dal baby cu mokete den su lomba

MADIKI—Diadomingo 17.00, un muhe naci na Peru di 34 aña, ta bay warda di Polis y bisa Polisnan cu el a sali for di cas. E ta declara cu su casa T, naci na Aruba di 26 aña, a dal su yiu di dos aña, cu mokete den su lomba. Tambe e casa a menasa cu e lo dal'e tambe. Segun e muhe el a wordo menasa tambe pa e ruman homber di su casa, cu e lo maltrat'e. E muhe solamente kier pa Polisnan pone riba papel cu e tin miedo di M.T. E caso tin atencion di Polis.

Auto horta haya na Seroe Cristal

SEROE CRISTAL- Diabierna 22.16 takelwagen a wordo manda na Marawiel pa un auto Toyota blanco A-5327 cu a wordo laga atras. E auto a wordo hiba warda pa investigacion. Polis a bay na e caminda di santo pasando dor di Marawiel , na unda un Polis a haya un auto laga atras. Polis a constata cu e porta di shofer tabata habri. Ultimo tempo hopi auto horta ta wordo laga banda di Seroe di Cristal. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion y pa su doño bay reclama e auto eynan.

Homber maltrata no kier bay dokter ni duna keho

TANKI LEENDERT—Diasabra 00.39, Central ta manda Polis na Rococo Plaza pa un pelea. Na e sitio Polis ta mira cu tin sanger na e edificio den Rococo Plaza. Polis a papia cu e homber F, kende a wordo maltrata. E ta declara cu el a wordo maltrata pa e homber B. Polis mira cu F, tabatin herida paden di su boca. F a wordo bisa pa e bay duna keho,y tambe bay poli prome, pa laga nan mira su boca. F a nenga di duna keho y tambe di bay poli.

Polis ta cera dos muhe pa buracheria

PALM BEACH—Diasabra 02.42 Central ta manda Polis na Señor Froggs pa un pelea. Na e sitio Polis ta topa dos muhe ta discuti cu otro. E muhenan tur dos tabata bou di influencia di alcohol y tabata hopi onbeschoft. Polis a detene tur dos pa buracheria riba caminda publico. Na Shaba nan a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia cu a duna ordo pa cera nan. Ta trata di e muhenan D.F. naci na Estados Unidos di 32 aña, y M.C.J. naci na Estados Unidos di 32 aña.

Polis ta detene un cabayero cu a sali bay cu un caha di cerbes sin paga





ORANJESTAD -- Diadomingo anochi pa mas o menos 10'or di anochi, un homber ta drenta na U Convenience Store pariba di Texaco Sasaki y ta dicidi di coy un caha di cerbes y ta bay afo di e establecimento sin paga pa esaki.
Algun persona para pafo ta mira e homber aki subi den un Chevy Blanco, mesora e doño di Convenience Store ta yama polis, na yegada e personanan cu tabata para pafo a duna polis e number di e auto, mesora polis a bay busca den e area di casnan di pueblo di Noord y den Heidestraat, polisnan ta logra topa cun'e.

Mesora polisnan ta detene e homber pero nan ta haya mita caha di cerbes so, aparentemente e lo por a comparti esaki cu un otro persona.
Polis a confisca e auto, tambe e doño di U Convenience Store a keda di bay entrega keho di ladronicia.❑

Dama tur na sanger ta yega Warda di Polis na Oranjestad



E dama tur na sanger para dilanti warda di Polis na Oranjestad

ORANJESTAD -- Dialuna pa mas o menos 12'or y mey di marduga, un dama ta yega na warda di Polis di Oranjestad tur na sanger.

E personal di siguridad di CEA cu ta cuidando eynan mesora ta bati alarma. Un patruya di polis ta yega na e Warda di Polis na Oranjestad y e dama ta splica nan cu e a wordo maltrata pa un otro dama cu aparentemente un boter, na un establecimento yama El Gran Flamboyan.

Mesora e dama a core bay Warda di polis pa pidi ayudo. Ambulance a yega tambe dilanti di Warda di Polis y a transporta e dama aki pa hospital pa asina por haya e tratamento necesario.❑





E dama canando pa bay cerca e personal di ambulance

BON DIA Aruba

Tres hoben a wordo aresta ariba sospecho di ladronicia di auto



















MOKO -- Dialuna marduga pasa di 2'or habitante di Moko a raporta na Polis cu tin dos persona ta purba pa horta un auto for di un cas y a bay sconde esaki patras den un mondi. Patruya di Noord di biaha a yega den bisindario pero no a topa cu e Toyota Corolla cu nan a horta. A topa cu un Toyota Tercel berde cu tres hoben aden na e crusada di Moko. Polis a controla nan y nan a actua sospechoso te soda, e hoben a conta Polis cu e ta soda debi cu e ta diabetico. Polis a tuma tur nan dato y e auto no tabata start mas y a yuda nan pusha e auto pone banda di caminda. Controlando Polis a topa cu e Corolla Blanco den mondi y e glas robes patras kibra. Di biaha a contact cu e fiscal na warda y aki na final a dicidi cu lo busca e hobennan pa bay cu nan warda. Polis a bay pa busca e hobennan e auto a somenta for di e sitio di biaha a bay direccion Noord Polis a topa cu nan ta huy direccion di Kudawecha y cu sirena a para nan y asina mes nan no kier a para pero na final a logra para nan.

Polis a detene e tres hobennan sospechoso di joyriding di un auto y fiscal lo haci e investigacion aki y kico nan tabata haci den e bario e momento ey. A confisca nan Toyota Tercel y e Toyota Corolla.❑



Comunicado manda pa Maria R. Boekhoudt van den Ham di UPP

Desempleo local lo subi cu un continuacion di e mes un gobierno

ORANJESTAD-- Manera cu nos di UPP a menciona den articulonan anterior, e gobierno actual a prepara un 'ontwerp Landsverordening tot wijziging van de Lands verordeningtoelating', uitzetting en verwijdering, cu ta cambionan ariba e ley di stranheria vigente.

Door cu nos di UPP a nota cu no tur hende ta na altura ainda di e consecuencianan drastico di e cambionan di e ley di stranhero informa y conscientisa e ciudadanonan over di 2 di e cambionan na un manera hopi simpel.

E di prome cambio ta trata permiso di trabou pa personanan cu no ta carga nacionalidad Hulandes. Den e ley vigente di stranheronan por duna extende permiso di trabou cu 1 aña pa un duracion te 3 aña (modelo Suizo), y na unda cu pa cada permiso di 1 aña ta check prome si tin un trahado local (Arubiano of naturalisa) cu por haci e trabou ey prome cu duna e siguiente permiso.

Den e diseño di ley pa e cambionan di e ley di stranheria cu e gobierno actual kier pasa ta 1 check so ta wordo haci prome si tin un trahado local (naci na Aruba of naturalisa) cu por haci e trabou ey prome cu duna e permiso prolonga e permiso, y esey ta e 1er permiso.

Contrario tambe na e ley vigente na unda cu cada permiso ta wordo duna pa 1 aña, den e diseño di ley pa e cambionan di e ley di stranheria cu e gobierno aki kier pasa, e 1er permiso por wordo duna pa maximal 3 aña. E cambio aki den diseño di ley pa cambionan den e ley di stranheria pues por wordo yama 'E modelo Suizo bira riba su cabes'.

Den e diseño di ley pa e cambionan di e ley di stranheria ta wordo stipula tambe cu si e personanan aki traha un examen di integracion cu exito, cu e 1er permiso cu un duracion pa un periodo di maximal 3 aña lo wordo prolonga cu 3 aña mas. Como consecuencia e lo bira hopi mas facil pa e personanan aki naturaleza despues di 5 aña.

Pues si AVP sinta 4 aña mas den gobierno y e diseño di ley pa e cambionan di e ley di stranheria pasa e 15.000 trahado nan no lo tin oportunidad mas riba un trabou riba nan mesun pais mirando ya cu cheap labor lo wordo promovi cu e maneho nobo aki.

E di dos cambio ta trata e permiso di trabou di Hulandesnan naci pa for di Aruba.

Contrario di e ley di stranheria vigente den e diseño di ley pa e cambionan di e ley di stranheria ora di duna permiso di trabou na Hulandes nan naci pa for di Aruba no lo wordo haci un check mas si tin un trahado local cu por haci e trabou ey prome cu duna e permiso di trabou.

Den e diseño di ley di e cambionan di e ley di stranheria e unico cos cu e Hulandes naci pa for di Aruba cu HBO of mas tin cu haci ta mustra ta un contracto di trabou mas largo cu 3 aña pa haya un permiso di trabou pa e duracion di e contracto ey, pa maximal 5 aña. Despues di 5 aña e Hulandes ey lo tin derecho na Aruba.

Ta importante tambe pa menciona cu door cu tin un Tratado Internacional Amistoso entre Merca cu Hulanda, cu tur locual cu ta conta pa Hulandes nan naci pa for di Aruba lo conta pa Americano nan tambe.

Mirando e hecho cu tin un porcentahe halto di desempleo na Merca y na Hulanda pues ta di spera cu si diseño di ley di e cambionan di e ley di stranheria pasa cu nos Pais lo haya un ola di inmigrantenan grandi for ambos pais. Ta mas cu logico cu ora ey e porcentahe desempleo bou es nan cu a caba di studia tambe lo subi y cu no lo tin sentido mas pa manda e hobennan pa bay studia sea na Aruba of afo.

Si UPP haya parti di e mandato, nos di UPP e.o. lo reintroduci e modelo Suizo(duracion di maximo 3 aña) y di e manera aki no solamente lo percura pa proteha e cuponan di trabou pa tur e trahado nan local sin trabou, pero tambe e cuponan di trabou den futuro pa nos hobennan cu ta studiando ainda na Aruba y afo.

UPP ta e unico partido cu a tuma un posicion cla y raspa y a informa cu e lo haci e maneho di stranheria mas estricto y na fabor di e trahado nan local, pues si abo como ciudadano ta desea e cambio aki, UPP ta e unico partido den cual bo por deposita bo confianza den e eleccion venidero.❑

Comunicado di Raymond Hernandez di UPP

Ban caba cu cultura di miedo

ORANJESTAD-- Falta apenas algun dia mas pa nos culto pueblo di Aruba bay urna electoral y asina scoge su representantenan pa e siguiente 4 añanan. Loke durante e ultimo dianan aki nos por a bin constata ta cu tin hopi tipo di intimidacion y menasa cu a bin ta tumando luga y cu ta pone hopi di nos ciudadanonan pensa hasta di no bay vota. Nos por a wak atrobe atras riba un weekend Carnavalesco tambe, nada tin un competencia grandi andando pa wak cua di e dos partidonan tradicional ta mas grandi.

Ainda bou parti di e pueblo ta existi e pensamento cu nan lo no bay vota, mientras cu ainda tin es nan cu no sa pa ken nan ta bay vota. Tambe tin un grupo cu ta desea di wak un coalicion, pero cu pa miedo cu un di e partidonan grandi y tradicional ta bay saca mayoria, ta scoge atrobe pa vota pa e otro cu nan ta kere lo por ta e balans.

UPP kier a haci un yamando na e pueblo, cu sinceramente ta kere cu ta tempo pa un coalicion, no laga e sentimento aki wordo hiba den e urna electoral. Nos sa cu tin un campaña ta wordo cori, cu ta bisa cu un voto pa e.o. UPP, lo ta un voto perdi of cu ta bay pa un of otro partido grandi. Categoricamente nos ta bisa, sea cual sea e resultado, tur partido tin e mesun chens di haya un restzetel, incluyendo esunnan cu no ta grandi.

E ciudadanonan cu ta kere cu ta tempo pa un coalicion, lo mester husga pa nan mes y duna Aruba e oportunidad pa wordo goberna na drechi atrobe y cu hendenan capaz pa representa e pueblo aki.

E fin di siman aki sigur a demostra cu pa hopi hende e parti festivo y carnavalesco ta mas importante, cu scucha kico realmente ta nos situacion. E fin di siman aki, simplemente ta pone hende lubida pa un rato kico ta nos problemanan diario, y ta permiti pa fanatismo laga nos kere cu Aruba ta bon para. Sin conta cuanto placa henter e dos dianan aki a bolbe costa nos pa e.o. e vigilancia policial tanto riba tera como den aire. Tur esaki ta nos como pagado di belasting ta pagando.

Tambe e cantidad di material, autonan di huur, trailer, consumo (alcoholico), tur a costa placa. Mientras un gran parti di nos comunidad ta pasando den miseria, nos por mira con placa na grandi a wordo malgasta. Y tur esaki pa por convence bo, pone miedo den bo curpa, cu bo mester ta cu e partido ganado.

27 di september ta oportunidad di nos pueblo pa caba cu e cultura di miedo aki cu kier wordo implanta constantemente riba e pueblo. P'esey dia 27 di september, no laga ni intimidacion y menasa, ni e campaña di miedo pone bo no vota pa un coalicion, den e caso aki UPP, dicidi pa bo kico bo kier. Vota cu bo consenshi y cu guia di Todopoderoso. Vota consciente, vota pa Aruba.❑



Segun Comunicado manda pa liber di PPA Benny Nisbet

AVP y MEP nan a briya cu nan ausente na debate organisa pa SNAPP

ORANJESTAD—Recientemente a tuma luga un debate forum organisa pa e organisacion SNAPP riba e futuro di San Nicolas. Aki por fin San Nicolas lo por a tende un discusion entre politico di San Nicolas of cu tin un 'link' cu San Nicolas riba e problemanan diario cu San Nicolas tin riba tereno 'economico y community'.
Mester anota cu e publico presente tabata super poco pa cual nos mester cuestiona e 'mercadeo' di SNAPP pa esaki. Ainda por corda Bonaire Club hopi yen di cuatro aña pasa compara cu un Theresia Center relativamente bashi. Pero tambe tabata notabel cu e politiconan cu ta pretende di lo bay defende interes di San Nicolas esta primeramente Ministro Mike de Meza, Chris Dammers pero tambe e politico hoben Chris Romero (MEP) ni Eddy Briezen (MEP) no a presenta pa e debate aki.
Ministro Mike de Meza sabiendo masha bon cu e organisacion SNAPP cu ta consisti di varios Amistad di su persona a organisa e anochi compaña cu un HAPPY HOUR pa su sostenedonan unda el a prefera di duna cos di bebe y come combina cu musica pa e pueblo di San Nicolas NO pensa riba e 'issuenan' importante. 'Keep them happy & they will not really think'
PPA ta lamenta pasobra nos kier a cuestiona Ministro Mike de Meza y acusa tambe riba varios topico hopi serio:
Refineria e berdad rond di esaki ta cu e tabata sa for di 2010 cu Valero lo a cera. Cu e a negocia un acuerdo pa sirbi interes di Valero y no interes di NI Aruba NI San Nicolas Ni e trahadonan di Valero . Cu a negocia un acuerdo for di 2010 unda ja caba Valero a señala cu nan lo por cera e Refineria . Cu e acuerdo aki a proteha interes di Valero en grandi y masha poco interesnan di Aruba y e trahadonan di Valero. Cu dos aña largo AVP Min Mike de Meza y Pm Mike Eman no a haci nada pa evita esaki. Ta ora Valero a anuncia esaki na maart 2012 …anto e ora ey a pidi tempo pa e show politico pa wordo ehecuta. Cu e biahamento rond mundo tabata nada mas cu un 'show' politico pa tuma e pueblo di Aruba, pueblo di San Nicolas y e trahadonan haci . Cu Gabinete Mike Eman (AVP) no por .
Carnaval village riba tereno mas contamina Gabinete Mike Eman ta bon consciente cu e tereno cu a scoge pa traha e Carnaval Village ta e tereno di mas contamina na San Nicolas . Gabinete Mike Eman ta bon consciente cu riba e tereno asina yama 'Old Tank Farm' tin tambe restonan di 'asbest' di productonan cu a conecta cierto Tankinan na otro. Cu ningun momento ta proteha e trahadonan di e contratista cu ta traha eynan. Cu ningun momento a proteha e pueblo biba den Lago weg, Bernardstraat y Village tur ta na risico di haya cancer awor cu a coba den e tereno contamina sin tuma e medidanan necesario. E pueblo Carnavalesco den futuro lo core un peliger grandi !! Unda na mundo un Carnaval Village ta wordo traha bisiña di un Refineria y riba e tereno mas contamina di un refineria
E parke riba sero di lago heigths Na prome luga e tambe ta riba un parti contamina. No menos cu 30 meter pabao di e Parke TUR Truck di Valero cu Jet Fuel, gasolin etc. ta sali for di e tereno di Valero, cu esaki tur mucha y hende grandi cu usa e parke aki nan bida ta peliger tur dia . Unda na mundo un parke ta wordo traha asina cerca di un entrada/salida di un refineria.
Esaki ta parti di e preguntanan cu PPA tabata kier pa Ministro Mike de Meza contesta dilanti e publico di San Nicolas, pero Ministro di Meza a organisa un bebemento y comemento pa e pueblo no bay y e mes a keda sin bin. Diabierna awor futuro di nos pueblo ta den man di nos propio pueblo vota inteligente vota consciente y vota strategico vota Oranje vota PPA .❑

Comunicado di Donny Rasmijn AVP

Mi proposito ta pa sirbi, cuida y conserva nos dushi pais Aruba



ORANJESTAD-- Desde cu Parlamentario Donny Rasmijn a subi riba lista di AVP na 2001, e la bisa cu semper e la traha pa companianan como ingeniero y e lo kier haya e oportunidad pa paga pais Aruba bek pa e oportunidad cu e la haya pa studia y bira un profesional. Tambe e la bisa cu despues di a studia y traha tanto na Merca como na Hulanda, e tin un deseo pa mira cayanan bunita mescos cu e la wak den e dos paisnan menciona. Donny su deseonan a wordo cumpli ora cu pueblo di Aruba a duna confiansa na partido AVP na aña 2009 unda cu e partido a sali victorioso cu 12 asiento. Durante di e casi cuatro aña cu Donny a sirbi su pais den Parlamento e la presenta diferente mocionnan cu a wordo acepta den Parlamento y ehecuta pa Gobierno. Tambe e por a wak con nos pueblo ta hayando e cayanan cu tanto e la desea pa Aruba. "Camindanan di santo ta birando di asfalt, trottoir bunita ta wordo traha y cayanan ta hayando luz", Donny ta bisa. E ta un persona cu ta kere masha hopi mes den e forsa di nos pueblo y cu Aruba ta un pais bendiciona cu tin como meta pa duna ehempel na otro paisnan specialmente den Caribe. E ta respalda gobierno pa bay 100% riba energia alternativo pa aña 2020 y ta participante activamente den e preparacion y desaroyo aki. "Tur misa, cas, scol, fundacion, compania mester bay den direccion di auto sostenibel pa asina reduci e cantidad di azeta cu WEB NV ta kima y bende coriente cu compania ELMAR NV". Mas cu 140 miyon dollar ta wordo paga na divisa pa e azeta y si nos bira auto sostenibel riba coriente, e placa aki ta keda den saco di nos pueblo. Aruba ta haya e presion pa acepta leynan cu ta wordo cambia den exterior y no ta tur ta bon pa nos comunidad. "Cada proposicion pa cambio di ley cu wordo presenta, mester cuadra cu principio di Dios y mester trece bendicion pa nos pais", Donny ta bisa.

Ta un honor pe por a sirbi su pais y ta pidi pueblo di Aruba pa sostene su partido y su persona atrobe pa e reconstruccion di nos pais continua. "Mi proposito ta pa sirbi, cuida y conserva nos dushi pais Aruba", Rasmijn ta termina.❑

Comunicado di partido MEP

Districto di Noord a desaroya grandemente, danki na e gobiernonan di MEP





ORANJESTAD-- Compara cu tur otro districto na Aruba, Noord/Tanki Leendert ta e districto cu mas a crece durante e ultimo tres decadanan. Si na 1981 Noord/Tanki Leendert tabatin 7717 habitante, esaki a crece te 10056 habitante na 1991, 16944 habitante na 2000 y 21495 habitante na 2010. Sin duda algun cu esaki ta un crecemento substancial y pa gran parti ta atribui na e desaroyo turistico/economico cu e districto aki a pasa aden, caminda hopi persona di otro districto a bin biba na Noord, ya cu asina nan por ta mas cerca di nan area di trabao, esta e hotelnan situa na Palm Beach.

Vision di Plan Sasaki e desaroyo turistico aki no a bin sin mas, ya cu tabata partido MEP cu na comienso di añanan 80 a percura pa e plan di infrastructura turistico, esta Plan Sasaki y cual a percura pa mas cu 100 ha. di tereno wordo desaroya y p'asina por construi facilidadnan turistico, unda a construi varios caretera nobo, e.o. esun te Malmok. Esaki a encera no solamente construccion di hotelnan, pero tambe restaurantnan, areanan comercial y di recreacion, nightclubs etc. Hecho ta cu despues di ceramento di refineria Lago na 1985, Plan Sasaki a resulta e salbacion pa nos pais, ya cu mediante di e plan aki henter e area turistico den cercania di Noord por a wordo desaroya.

Proyectonan di MEP no solamente a percura pa Plan Sasaki, pero den transcurso di añanan a duna Noord e balor cu e merece. MEP a percura pa construi diferente casnan di pueblo den e districto aki, a percura pa construccion di e Hulpbestuurskantoor Noord, Centro di Bario Noord, Planta di purificacion di awa na Bubali. Alabes durante e periodo di Gabinete Oduber III y IV varios ta e proyectonan cu a ser ehecuta na beneficio di e pueblo di Noord, manera e.o. construccion di Compleho Deportivo Frans Figaroa, construccion di Sport hotel y Tecnica Center Angel Botta, construccion di e Warda di Polis nobo, Teleshop, construccion di Scol Kudawecha, Centro di Pesca Hadicurari y renobacion di Ayo school. Ta hustamente bao di e mesun gobierno aki e desaroyo turistico a wordo amplia cu hotelnan, manera Riu, Divi Phoenix, Marriott Vacation Club y tambe e unico hotel di 5 strea, Ritz Carlton.

AVP a lubida Noord hecho ta cu partido AVP nunca a yega di haci algo pa e pueblo di Noord y tambe no kier pa e districto aki sigui desaroya. Al contrario, e proyecto di un HAVO/VWO school na Noord cu Gabinete Oduber a laga atras cla pa ehecuta, e gobierno di AVP a prefera di hinca e suma reserva den e proyecto di Tram na Playa. Pa AVP e districto di Noord ta bon solamente pa construi un Parke di Molina y cual parke lo no beneficia Aruba ni Noord en particular.

Tur desaroyo positivo cu e districto di Noord conoce te cu awe ta danki na partido MEP. Cu Awe Noord ta bunita, Noord a crece y Noord ta floreciendo ta trabaonan grandi di politiconan cu a origina di e lista di MEP. Pueblo di Noord tin un memoria social grandi y ta corda bon ken a traha na bienestar di e pueblo di Noord y ken ta contra pa Noord haya locual e merece pa su desaroyo.❑

Segun Comunicado manda pa partido MEP

MEP a trece e solucion pa Pos Chikito cu awe ta sinti alivio den temporada di awasero



ORANJESTAD-- Den transcurso di añanan nos pais a conoce periodonan di awasero fuerte cu ta laga varios bario na Aruba inunda, pues completamente bao awa, e.o. na Pos Chikito. Hecho ta cu e habitantenan di Pos Chikito tabata wordo severamente afecta, caminda awa tabata drenta nan casnan y laga hopi daño material atras.

Mirando e situacion penoso cu e hendenan aki tabata biba aden, Gabinete Oduber a pone como prioridad pa percura pa trece un solucion permanente y alivia e habitantenan di nan dolor di añanan largo.

Nos tur por corda ainda con ex Prome Ministro Nelson Oduber na april 2003 a bishita e areanan afecta na Pos Chikito y con gobierno a laga coba canalnan hancho y hundo den e districto aki y p'asina e awa por a bay lama.

Esaki a resulta sumamente efectivo, ya cu riba e mesun dia ey e habitantenan a cuminsa sinti e alivio necesario y te cu awe nan no a experencia e inundacionnan aki mas. Pues por mira claramente cu e gobierno di MEP a traha cu vision y determinacion pa pueblo y mas cu tur un gobierno cu tin su curason ta bati pa su pueblo.

Awe e gobierno di AVP por pone klinkers den tur skina di Aruba, tambe den Pos Chikito, pero e berdadero dolor di e habitantenan ya a wordo alivia caba durante e 8 añanan di Gabinete Oduber.

Hecho ta cu ki bal bo tin bunita klinkers poni dilanti porta di bo cas, pero ora di awasero fuerte un riu ta drenta dilanti porta di cas y sali patras di cas, destruyendo tur bo articulonan di cas. Awe tur habitante di Pos Chikito ta contento, ya cu nan por enfrenta un otro temporada di yobida den tur trankilidad, danki na e bunita trabaonan di e gobierno di MEP.❑



Segun Comunicado manda pa PDR Sra. Irene Boezem Geerman

Presupuesto 2013 pa personanan cu limitacion, ta mustra e finanza di Aruba ta den problema

ORANJESTAD-- Si tuma nota den e presupuesto 2013 gobierno actual a corta riba diferente tereno compara cu e presupuesto 2012. Pa candidato di PDR Sra. Irene Boezem Geerman esaki ta un indicacion cu e situacion financiero di nos pais ta den problema. Sra. Boezem ta sigui bisa cu e la tuma nota cu riba e area di hendenan cu limitacion a wordo corta di cual su partido PDR ta kere no ta husto. Cu e medida aki, mayoria di e fundacionnan cu ta traha cu nos hendenan cu limitacion tin cu bay depende di mas donacion, di cual tin varios compania priva cu tambe ta hala faha mara pasobra nan situacion tampoco no ta bayendo cu biento en popa.

Pa loke ta nos grupo di personanan cu limitacion, mester por duna mas subsidio na fundacionnan cu ta traha cu e gruponan aki, pa por duna e oportunidad pa crea cursonan pa es nan cu limitacion. Asina nan por bay haci un ofishi pa nan sinti e balor cu nan por haci algo y ta gana nan mesun salario. Stimula companianan door di bin cu mas incentiva pa yuda nos hendenan cu limitacion na un trabao segun nan capacidad. Importante den esaki ta un bon comunicacion, cooperacion y control door di compania y e fundacion cu ta encarga cu e grupo aki pa esaki por ta un proyecto cu exito. Esaki ta na beneficio di hendenan cu limitacion cu por funciona riba un cierto nivel cu por eherce un funcion.

Si nos wak e rapport Mehran ta papia pa baha gasto den e aparato di gobierno y no baha subsidio di es nan vulnerabel den nos comunidad. Cu esaki nos no kiermen manda ambtenaarnan cas pero no tuma mas hende den servicio di gobierno. Brinda e oportunidad pa haci un “bijscholing” of “omscholing” pa asina nan por bay den un otro ramo cu lo bira bashi ora un ambtenaar baha cu pensioen y of ora tin “verschuiving”. Tambe ta importante pa ambtenaar wordo paga segun nan funcion y produccion. Cu actualmente tin hopi coordinador riba payroll di gobierno ta un hecho, no ta importa cu nan ta temporal, paso cada florin cu wordo gasta iresponsabel ta florin di nos pueblo.

Mi persona Irena Boezem Geerman candidata #6 di Partido Democracia Real profesional cu experticio grandi riba e area social tin un compromiso pa es nan vulnerabel den nos comunidad y lo traha pa empuhe es nan cu mester di esaki.

PDR tin Un Compromiso Civico pa cu nos pais, p’esey dia 27 september proximo pone bo confiansa den E Alternativa pa nos haci E Diferencia.❑

Minister di Turismo Otmar Oduber

”E spiraal rotonde ta ilustra union entre cada pais cu ta bishita nos isla”

ORANJESTAD-- Minister Otmar Oduber a haci apertura di e spiraal rotonde, cu ta contribui na eleva e calidad di Producto Aruba. Pa Minister Oduber e tabata un honor pa a presencia e hisamento di cada bandera di e diferente nacionalidadnan cu ta representa e union cu tin na Aruba, como tambe e orden di e paisnan cu ta bishita Aruba cu ta forma parti di nos pilar economico, turismo.

Tabata un placer pa atravesa di e Fondo di Mehoracion Producto Aruba esta TPEF y Aeropuerto di Aruba cu a aporta di biaha na momento cu a haci apelacion pa contribui na e proyecto aki. E mandatario ta indica cu e proyecto aki ta asina importante y necesario mirando cu e ta forma parti di e prome impresion cu nos turistanan ta haya na momento nan yega Aruba. Nos tin un aeropuerto cu a haci inversionnan pa haci di su mes un aeropuerto di servicio, uno cu ta brinda e calor di e cultura di Aruba.

Na momento un bishitante sali di Aeropuerto Reina Bearix y en contra cu e rotonde aki cu e adorno di e cantidad di banderanan cu ta uni na otro y ta sigui pa topa un otro proyecto den pleno construccion cu ta e fase dos di Linear Park y asina aki topa e prome parti di Linear Park ta crea un bunita experiencia desde inicio, Minister di Turismo ta splica. Minister di Turismo Otmar Oduber ta solica cu cada un di e proyectonan aki ta contribui na eleva e calidad di Producto Aruba ta danki na e vision di nos Prome Minister y ehecuta pa su colega Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger. Tur esaki ta parti di un vision a largo plaso cu ta parti di un maneho cu ta guia su mes pa sigui mehora e producto cu ta yama Aruba no solamente pa nos hendenan pero tambe pa nos bishitantenan.

E spiraal rotonde ta trece no solamente alivio pa es nan cu ta trafica riba nos careteranan pero tambe e rotonde aki ta contribui na eleva e calidad di Producto Aruba ❑





Gobierno di Kenia a bisa cu nan a tuma control di Centro Comercial ataca pa hombernan arma



Nairobi, KENIA – Forsanan di siguridad na Kenia a afirma cu ya nan a controla e centro comercial Westgate na Nairobi, casi tres dia despues cu el a wordo ataca pa militantenan Islamita.
Ministerio di Interior a indica cu e efectivonan militar tabata "peñando" cada skina di e instalacionnan, piso pa piso, en busca di algun civil of atacante.
El a agrega cu "ta poco probabel" cu ainda lo tabata tin rehen den e edificio.
Autoridadnan ta sigura cu 62 persona a fayece y 170 persona a resulta herida den e atake cu a tuma luga dor di e grupo militante Somali al Shabab.
Ta teme cu e cifra aki ainda por aumenta.
E Minister di Interior, Joseph Ole Lenku, a indica cu Kenia no lo bira cobarde dor di al Shabab, cu a realisa e atake dor di e presencia di trupanan Keniata na Somalia.

SIN SCAPATORIA

Mas tempran, Ole Lenku a bisa cu e operacion ya tabata den su fase final.
"E teroristanan por core y sconde den algun tienda, pero tur piso ya tabata bao di nos control", el a señala.
"No tin posibilidad pa nan scapa."

Segun declaracionnan di Cruz Cora di Kenia, ainda tin 63 persona cu ta desapareci.
E movemento Islamita Somali al Shabab a bisa diasabra atrabes di nan cuenta di Twitter, kendenan a haci e atake, ta pa tuma represalia pa e operacionnan militar di Kenia na Somalia.❑



Merca:

E cantidad di indocumentadonan a aumenta liheramente

Washington DC, MERCA – E poblacion di inmigrantenan indocumenta na Merca a aumenta liheramente te alcansa 11.7 miyon di persona, segun un informe di e Centro Hispano Pew, organisacion cu base na Washington.
Di e manera aki ta reverti e tendencia cu a indica cu, pa causa di e recesion cu Merca a biba desde 2008, e indocumentadonan tabata bandonando e pais.
Asina mes, entre 2007 y 2009, e cantidad di indocumentadonan a reduci di 12.2 miyon pa 11.3 miyon, pa un biaha mas aumenta na 2012 pa 11.7 miyon.

E demografonan di e Centro Pew a indica cu sinembargo cu, apesar cu e datonan ta indica cu e poblacion indocumenta ta creciendo, no ta trata aki di un diferencia estadistica significativo.
Investigadonan di e Centro Pew a señala cu e caida di e poblacion indocumenta despues di 2007 a wordo mas pronuncia entre inmigrantenan di origen Mexicano, cu a representa 52% di e total di inmigrantenan iregular na Merca. ❑

Ex agente di FBI a declara su mes culpabel di a filtra informacion pa prensa



Washington DC, MERCA – Un ex agente di FBI a acepta di a declara su mes culpabel dor di a filtra secretonan di gobierno Mericano pa un agencia di noticia, riba un complot di al-Qaeda.
E secretonan revela pa Donald Sachtleben a wordo publica den un articulo cu a describi un operativo di CIA na Yemen na 2012 pa detene un atake cu bom di al-Qaeda contra un avion cu tabata na encargo di Merca.
Varios yamada di periodistanan di e agencia di noticia a wordo intercepta, cual a wordo describi pa e agencia como un "intrusion masivo y sin precedente."
Sin embargo, fiscal general di Merca, Eric Holder, a bisa cu e filtracion tabata esun di mas grave cu nan por a wak.
Sachtleben, kende a wordo aresta na 2012, ta sintando un pena di prizon di tres aña y shete luna.❑

6 detenido relaciona cu droga confisca na Paris procedente di Venezuela



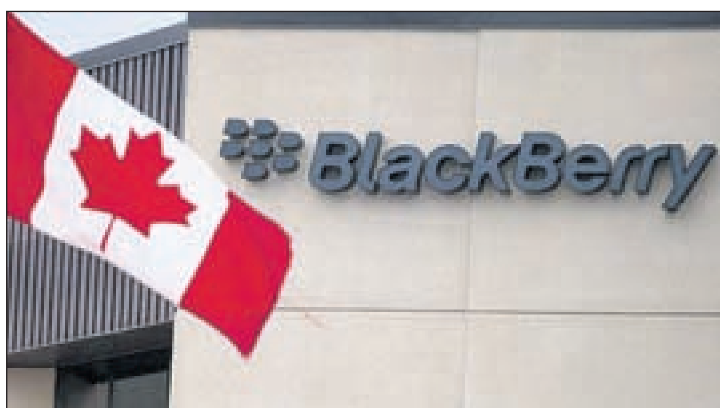
Paris, FRANCIA – Polis Frances a detene ayera seis persona pa nan relacion cu e mayor traficacion di cocaina registra den e pais, confisca siman pasa den un avion di Air France procedente di Venezuela.
E arestonan a tuma luga despues cu polis Frances a topa cu 1.3 ton den un avion cu a biaha entre Caracas y Paris den maletanan cu a wordo registra cu nombernan falso.

Gobierno Venezolano a anuncia e detencion di tres miembro di "Guardia Nacional" pa nan implicacion den e transaccion.
E benta di e cocaina riba caya lo a genera $270 miyon.
Polis Frances ta investigando si e traficantenan tabata tin algun complice dentro di e aerolinea Frances.❑



Principio di acuerdo pa e compra di Blackberry $4.700 miyon ta riba mesa





Toronto, CANADA – E fabricante di telefon inteligente Canades, Blackberry, a anuncia cu el a yega na un acuerdo di principio pa e benta di e compania na Fairfax Financial Holdings, pa $4.700 miyon.
E decision a tuma luga dianan despues cu Blackberry a anuncia su decision di reduci su accionnan den un 40% den un intento pa contraresta e perdidanan grandi di e grupo.
E compania a pone su speransa den e lansamento di Blackberry 10 na principio di aña, pero e benta tabata menor di loke nan a spera.

Na augustus, e compania a anuncia e creacion di un comite special pa busca opcionnan strategico, loke ta inclui socionan nobo of e posibilidad di un benta inmediato. ❑



Tampa Bay Rays ta laga team den tereno

Lesa pagina B5

Chiara ta logra di 2 luga na Mexico



Lesa pagina B2

Atletanan Master lo representa Aruba



Lesa pagina B3

Mario Balotelli sanciona pa tres wega



Lesa pagina B4

Chiara Petrocchi ta logra e di 2 luga den e prome Pan Americano di Cadet na Mexico











ORANJESTAD - Chiara Petrocchi di Tiger Taekwondo Academy a sali na di dos luga den e prome Pan Americano di Cadet na Queretaro Mexico. E noticia aki ta yena nos cu orguyo.
Bon Dia Aruba ta den espera di mas informacion pa por duna tur e detaye di e logro aki. Chiara Petrocchi ta obtene su premio den Pan Americano di Cadet y e proome pa Aruba tambe.

Hakeem Lowe, Jendrique Gumbs y Jourdé Klabér di Brazil Taekwondo Stichting mester a bringa diasabra. Con tur e atletanan di taekwondo aki a wordo prepara, ta spera cu nan lo bin cu mas trofeo pa Aruba. ❑







Atletanan Master di Aruba pronto lo sali pa competi na Porto Alegre, Brazil pa un torneo internacional di atletismo





ORANJESTAD - Despues di un periodo di training hopi intensivo ta sali dia 16 di october proximo pa e ciudad di Porto Alegre, Brazil tres atleta Master di Aruba. E atletanan, Alfonso Dania, Ericko Pieternella y Rothmar Coenraad lo competi den e deporte di atletismo.

Nan lo bay participa na e XX World Masters Athletics (www.wma2013.com/en)

Alfonso Dania lo competi den categoria di 50 – 59 aña, unda cu e lo ta den e distancia di 100m y 200m. Ericko Pieternella lo competi den e 35 – 39 aña. Dania lo participa den Speer, Pusha bala y Disco.

Rothmar Coenraad tambe lo competi den e categoria di 35 – 39 aña, unda cu e lo participa den coremento di 100m y 200m.

E atleta nan kier yama danki na tur e sponsornan cu a haci posibel pa nan por bay specialmente e personanan cu a yuda e grupo completo cual ta Stichting Sunrise y Sport Caribe. ❑











Futbol Liga Italiano

Mario Balotelli a wordo sanciona pa tres wega





Milan, ITALIA – E delantero di AC Milan Mario Balotelli a ricibi un sancion di tres wega pa motibo cu e la wordo saca na final di e wega di diadomingo, unda cu su propio team a perde na cas cu e score di 2-1 contra Napoli, segun un comunicado di e Liga Italiano ayera.

Balotelli, kende a faya un tiro penal y a marca un gol durante e wega, a haya su di dos carchi geel despues di e fluit final pa motibo di a discuti cu e refereenan.

Sumando automaticamente na e sancion di un wega, e ta ricibi otro di dos encuentro pa "dirigi expresion cu ta insulta e intimida e referee na e momento cu e la wordo expulsa," e comunicado ta bisa. AC Milan tin cu cera parcialmente e stadion San Sirio den su siguiente encuentro na cas pa e canticanan insultante contra e fanaticonan di Napoli. E tribunal di disciplina deportivo a bisa cu e cantonan "ta expresa un discriminacion basa na su origen teritorial," segun e comunicado di e Liga Italiano.



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz con Pollo

Ingredientenan:

1 telep di oregano
½ telep di pepper mula grof
1 tenchi conoflok, machica
1 telep di salo
2 cuchara grandi di azeta di oleifi
1 telep di binager
1 galiña, corta na pida pida
¼ cup di manteca of margarina Blue Band
½ cup di ham, corta na bloki
2 slice di bacon corta chikito
1 siboyo, corta chikito
1 promenton, corta chikito
6 oleifi berde, corta chikito
1 telep di alcapara
1 tomati grandi corta chikito
½ bleki di sweet peas
1 cup di aros curu
1 promenton



Combina oregano, pepper, conoflok, salo, azeta y binager. Hunta e galiña cu e mescla aki. Smelt e manteca den un weya di hero y hasa e galiña. Agrega e ham, bacon, siboyo, promenton, oleifi, alcapara, tomati y sous di tomati. Pone e tapadera ariba e weya y smor e pa 10 minuut. Scoria e bleki di sweet peas y pone e likido un banda. Combine cu bastante awa pa yega na 2 ½ cup. Bashe den e weya u lag'e herbe. Strooi e aros aden. Pone e tapadera atrobe y lag'e smor pa 20 minuut. Awor agrega e sweet peas. Tapa e weya y smor e pa 10 minuut mas. dorna e aros con pollo cu e promenton cora.

Bon Appetit!

Wega di baseball a termina 5-4

Tampa Bay Rays ta laga Baltimore Orioles den tereno



Florida, MERCA - James Loney a drenta den wega como e batiado emergente y ta fulmina Baltimore Orioles cu un homerun na e comienso di inning nuebe, hibando Tampa Bay Rays na e victoria di 5-4.

Tampa Bay Rays a completa un bari den e serie di cuater wega cu a laga Baltimore Orioles mal para den e lucha pa pasa den e siguiente rond di Liga Americana.

Baltimore tambe a perde su hungado estelar e tercera base Manny Machado, momento cu el a sali lesiona na su pia den inning shete.

E pia di Machado a dobla momento cu el a yega primera base, unda cu e mester a wordo saca cu un cama for di e tereno.

E victoria aki a laga Rays cu un wega di bentaha riba Cleveland pa prome luga pa e wild card den Americana. Baltimore a bay atras cu cinco wega unda cu nan ta tras di Indians, cu cinco wega di hunga pa ambos ekipo.

Rays tabata perdi cu e score di 4-2 den inning shete ora cu Wil Myers ta empata e wega cu un hit di dos careda. Batiendo pa Sean Rodriguez, Loney ta dal un homerun riba





e pitcher Tommy Hunter (6-5). E relevista Dominicano Joel Peralta (3-8) ta lansa un inning nuebe bon pa Rays. Chris Daves ta dal su di 52 homerun di e campaña pa Orioles. Davis ta e lider di e homerun den Major League.

Pa Rays, e Portoriqueño Jose Molina a bay cu 2-2, y un pusha. E Venezolano Jose Lobaton a bay cu 1-0 y un careda anota.

Mientras cu e Cubano Yunel Escobar a bay cu 3-0.❑

Team a gana banderin di Division Oost

Boston Red Sox no kier stop di gana den baseball







Boston, MERCA – E team di Boston Red Sox ta casi dos siman di hunga su prome wega di play-off. Ta tempo suficiente pa ahusta den e rotacion di pitcher y pa recupera e hungadonan cu ta regresa di algun lesion. Pero e pelotero nan di Boston no kier stop di gana.

“Nos kier hunga ainda bon baseball,” e manager John Farrell a afirma, despues di e ultimo wega local di e campaña, ora cu el a wordo puntra cua ta su metanan pa e ultimo siman. “Nos no ta considera cu nos por hala rosea trankil despues di gana e division.” “Tin cu sigui y hunga un bon wega.”Red Sox a logra nan ticket pa e play-off diahuebs y a conkista e banderin di e Division Oost di e Liga Americana. Sinembargo, ainda na tin e incentivo di e ultimo cinco compromisonan di e temporada. ❑



Jorge Guitierez cu nochi di biña

PAGE B10

Centro di Bario Playa Pabao cu plan vacacional



PAGE B9

DESPA cu celebracion di Caribbean Wellness Day



PAGE B10

Awe nos seccion di salud



PAGE B16

Siman di personal domestico na Paradise Beach Villas





ORANJESTAD-- Paradise Beach Villas a cuminsa Dialuna dia 9 di September 2013 cu un mainta di koffie ameno. Durante e ocasion aki Manager di e departamento di trabou domestico Sr. Willem Alexander Krozendijk a elogia e dedicacion y amor cu su personal tin pa nan trabao como trahado domestico.

Trahando duro y semper cu un smile bunita ariba nan cara. Sr. Krozendijk a menciona cu su trahadonan semper ta dispuesto pa traha extra ora nan di trabao; y nan semper ta cla pa yuda tur bishitante cu nan peticion nan hasta bayendo un miya extra pa e huesped nan.

Sra. Milca Erasmus, Human Resources Manager a felicita tur trahado domestico cu nan siman special. E la enfatisa cu e departamento specifico aki ta e departamento di mas importante cu tin na un hotel. Huesped nan ta paga pa haya un camber limpi y ordena y siguramente e personal di Paradise Beach Villas ta haci esaki.



Tambe Sra. Erasmus a menciona cu e ta masha orguyoso di e personal domestico cu ta trahando duro. Durante e renobacion di e hotel, kedando oranan extra pa percura sigur cu e camber nan ta keda limpi y cla pa e huesped nan disfruta.

Sra. Erasmus a desea tur personal domestico dushi siman di Housekeeping cu tabata yena cu actividad tur dia.

Diamars mainta tur e personal domestico a disfruta di un dushi desayuno; diaranson tabata mainta di Zumba y tur empleado a pasa dushi bailando Zumba.
Diahuebs e personal a bay na Hooiberg Water Park unda nan a disfruta di e waterslides y bon ambiente. Diabierna nan a disfruta di un dushi lunch cu a wordo prepara y sirbi pa nan door di e personal di Tiki Bar & Restaurant.

Diasabra tabata tin e clausura cu broche de oro y esaki a tuma luga den Occidental Grand Hotel su Lounge; unda tabata tin canto di karaoke y baile te marduga.❑

Centro Hubenil Washington cu Camparuba 2013





ORANJESTAD-- Centro Juvenil Washington ta bay organisa un campamento pa hoben di 13 pa 18 aña bou di nomber Camparuba 2013.

E campamento aki ta bou di direccion di e organisacion Mericano Word of Life Fellowship. Manera por spera di campamentonan na Centro Hubenil Washington esaki lo ta uno yen di actividad pa hobennan competi cu otro den un ambiente sano. Camparuba ta tuma luga durante e proximo vacacion di scol, cuminsando dialuna 7 di october y terminando diasabra 12 di october.



Tema di e campamento aki ta "Berdadnan cu nunca ta cambia." Lo tin actividad manera estudio di temanan di Bijbel, weganan competitivo, weganan riba beach, deporte y mucho mas. Coordinador di Camparuba 2013 ta sr. Beto Tarasiuk, un consehero di hoben cu a traha cu hobennan na Argentina, Italia, Spaña y Miami.

Mayornan cu ta desea pa nan yiu teenager 13 pa 18 aña experiencia un campamento pa siña nan yiu balornan Cristian ta keda invita pa inscribi via email camparuba@aol.com y lo ricibi mas informacion via email of yama 588-0898/594-1478/582-4195.

Cupo ta limita p'esey ta pidi pa reacciona mas lihe posibel.❑



Amigonan fiel honra na Marriott Ocean Club



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra un Embahador di Bon Boluntad y Bishitantenan Distingui na Marriott Ocean Club.

E honradonan tabata Robert y Leah McAloon, residentenan di Methuen, Massachusetts, honra como bishitantenan distingui.

Edward Smith y Helen Marasak, residentenan di Lehigh Acres, Florida, honra como Bishitantenan Distingui.

Roger A. Dao y Maria Dahdah de Dao, residentenan di Caracas, Venezuela, honra como bishitantenan distingui.



E titulonan simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan kendenan ta bishita Aruba entre 10 y 20 aña consecutivo.

Tur e honradonan ta miembronan di Marriott Ocean Club y ta disfruta di e isla tur aña.

Srta. Darline S. de Cuba, representando Aruba Tourism Authority a conduci e ceremonia na Marriott Ocean Club.

E rason principal pa nan regreso, ta cu nan ta considera Aruba pa ta e "Isla Feliz", dushi clima y hospitalidad amabel Arubiano. ❑



Directiva di Centro di Bario Playa Pabao

Ta participa Plan Vacacional Playa Pabao pa October 2013



ORANJESTAD – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta participa cu e aña aki atrobe nan ta organisa nan "plan vacacional" durante e vakantie di luna di october. E actividad aki ta cuminsa dialuna 7 di october y ta termina diabierna 10 di october. E programa ta consisti di e.o. weganan recreativo, speurtocht, un trip den bus y actividad na Community Pool. E programa ta termina cu un anochi social.



INSCRIPCION

Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 9'or pa 12'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 50 florin pa mucha. E suma aki ta inclui cu tur mainta e muchanan lo ricibi nan sandwich y juice. Pa motibo cu ta come mainta 10 'or muchanan mester come algo na cas prome nan bin Centro. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Naturalmente ta acepta muchanan mas grandi cu 12 aña cu pa hopi aña caba ta participa na nan "Plan Vacacional". Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 4 di october. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin di bay riba lista di espera.

ORARIO

Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12'or p.m. mayornan por bin busca nan yiu. Desde awe caba Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.❑

Biblioteca Nacional hunto cu IPA

Presentacion documentario "Mi no ta catibo" dia 25 di september



ORANJESTAD -- Biblioteca Nacional hunto cu Instituto Pedagogico Arubano ta presenta pa prome bes na Aruba e documentario "Ik ben geen slaaf", "Mi no ta catibo".
E documentario ta dedica na conmemoracion di 150 aña di abolicion di sclavitud y ta skirbi y dirigi pa Clay Toppenberg cu asistencia di Shanon Casper.

E presentacion lo tuma luga diaranson 25 di september proximo pa 7.30 di anochi na Biblioteca Nacional den George Madurostraat na Oranjestad.

Tur hende ta invita pa bin wak e documentario aki y asina haya mas informacion tocante e topico di sclavitud y su nificacion pa un comunidad.❑

BON DIA Aruba

Empleadonan di Departamento di Salud Publico

A celebra 'Caribbean Wellness Day 2013'



ORANJESTAD -- Recientemente empleadonan di Departamento di Salud Publico (DESPA) a bin hunto den Renaissance Convention Center pa celebra y pone atencion riba "Caribbean Wellness Day". Caribbean Wellness day ta wordo celebra tur di dos diasabra di september den region di Caribe.

PROMOVE

E ta un oportunidad pa e islanan celebra y promove un bida saludabel, cada un na nan manera. Departamento di Salud Publico a tuma e oportunidad aki pa pone atencion no solamente na e salud fisico, pero tambe na e salud mental y social loke hopi biaha ta wordo lubida. E aspectonan fisico, mental y social ta forma un parti importante pa mantene un bon salud.

PRESENTACION

E empleadonan a haya presentacion di Cruz Cora na encargo di Humphrey Gomes y algun miembro di Cruz Cora cu a demostra y splica e importancia di tin un bon plan den caso di emergencia of calamidad.

Tur esaki den cuadro di prevencion y cuido di bo salud fisico y esun di bo famia.

ENFOKE

Tambe Belquis Moreu a duna un presentacion cu a enfoca riba salud mental y e beneficionan pa tin un pensamento positivo.

Pa haci e celebracion aki uno completo a invita e hubilarionan di DESPA cu a cumpli sea 25, 30, 35 of 40 aña den servicio y e pensionadonan cu a bay cu pensioen pa asina felicita y gradici nan pa nan tremendo trabou durante tur e añanan.

Y por ultimo Minister Di Salubridad Publico Dr. Richard Visser tambe a wordo gradici pa su trabou y a regala e minister un bunita cuadra cu tur e logronan di cada seccion di DESPA. ❑

Famoso hoben trahado di biña di Montes Wines

Jorge Guitierez, lo ta di bishita na Aruba pa presenta un Nochi di Biña





ORANJESTAD -- Diasabra, 2 di october, Aruba lo tin e oportunidad unico di cera conoci cu e hoben trahado di biña, kende ta encarga di e biñanan prima di Montes Wines, Chile.

Durante su bishita e lo tene varios seminario pa esunnan den mundo di Horeca, pero tambe lo tin un 'Winemaker Dinner', cual publico por atende.

E cena lo tuma luga diasabra 2 october, na Sunset Grille den Radisson Aruba Resort, pa 7:30 p.m.

P'esey si abo kier disfruta di un anochi di bon biña y alabes conoce e hoben trahado di biña, haci bo reservacion awe mes via di Sunset Grille, situa den Radisson Aruba Resort.❑

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa locual e la hasi pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Rosalia Maria Gei-Tromp

mihor conoci como "Jojo"
*** 26-06-1921 † 21-09-2013**

Na nomber di su:

Yiunan: Jacinto y Maria Escobar
Alberto y Anna Jansensz
Juan
Filomena y Benito Jacobs
Francisca y Francisco Semeleer
Lourdes y Seiweng Sam

Nieto (a)nan: Patricio
May-Ling
Jason
Claudia Andrea

Bisanieto (a)nan: Nikaela
Dwayne

Suegranan: Anna Jacobs y famia
Cecilia Semeleer y famia
Nathalia Sam y famia

Rumannan: Nicomedes y Emiliana Tromp y famia
Maria y Nicolas Perez y famia
Teresita Khalil y famia
Victor y Maria Tromp y famia

Swa: Jose Gei y famia

Subrino (a)nan, ihanan, Primo (a)nan

Demas famia: Gei, Tromp, Escobar, Jansensz, Jacobs, Semeleer, Sam, Figaroa, Kelly, Flanegien, Wolff, Simileer, Perez, Ruiz, Khalil, Arends, Franken, Boekhoudt, Olive, Lo, Dijkhoff, Danies.

Nos kier a pidi nos si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 25 di september 2013 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 24 di september 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :

Antonio Werleman



mihor conoci como
" Tony of Pachi Tony "
*** 28-08-1925 †21-09-2013**

Na nomber di su:
Esposa stima: Johanna Werleman-Wolff
Mama: †Juanita Werleman
Tata: †Dominico y †Matijn Franken
Suegro: †Lodowico Wolff
Suegra: †Gregoria Wolff
Yiunan: Juanita y Jossy Henriquez-Werleman y yiunan
†Juan del Dios Werleman
Bernadetta (Deta) y Coby Henriquez Werleman y yiunan
Mariana (Jana) y Mario Donata-Werleman y yiunan
Maria Christina (Tienchie) y Rony Donata-Werleman y yiunan
Maria Antonieta de Lourdes Werleman y yiunan
Maria y Delphino Dijkhoff-Werleman y yiunan
Jesus (Jorge) y Elisabeth (Betty) Werleman-Werleman y yiunan
Minguel y Esmeralda (Ada) Werleman-Croes y yiunan
Celia Werleman y yiunan
Como un yiu: Stafanita Wolff-Malmberg y famia
Rumannan: Sebastiana Alehandrina y †Ramon Tromp-Werleman
†Frans y †Maria Geerman-Franken
Estebanita y †Jan Werleman
Bibiana y †Jacobo Benito Franken-Croes
Alicia y Inocencio Shonherr-Franken
Antonio y Miriam Franken-GamboA
†Alejandro Franken
Luisita Ras y famia
26 Nieto y nietanan
42 Bisanieto y bisanietanan
2 Tataranieto y nieta
Swa y cuñanan: †Luis y †Johanita Tromp-Wolff
†Juanita y †Serapio Wolff-Wolff
†Joseph y Johanna Wolff-Wolff
Thomas y Modesta Wolff-Tromp
Petra y †Bito Tromp-Wolff
†Felipe y †Sixta Ridderstaat

Suegro: Roland (Roly) Henriquez/
John Francis Jacobs

Prima y primonan, subrina y subrinonan, tanta y omonan y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Colombia, Venezuela y Merca.
Demas famia: Werleman, Wolff, Henriquez, Donata, Dijkhoff, Croes, Jacobs, Franken, Tromp, Geerman, Maduro, Gamboa, Shonherr, Ridderstaat, Malmberg, Vasquez, Brete, Dirks, Bernadina, Meneses, Orman, Kelly Solognier, De Cuba, Wong, Colussa, Greuax, Schmidt, Ras, Trenidad, Harms, Besaril, Angela, Krozendijk, Lo-Fo-Sang, Marte.
Ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 30 di september 2013 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 28 y diadomingo 29 di september 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia De Cuba kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Edward Alexander Stevenson De Cuba " Echie "

Gradecimento special ta bai na Dr. Schwengle, Dr Wills, Dr Cornelis, Mr. Hassell, tur e enfermonan cu a trate cu Amor y Cariño y tur cu a jama, manda flor, krans masha danki pa e palabranan di Consuelo.
Danki special na tur famia. Amigo, bisinja y conocirnan. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa na Kapel di Alto Vista diamars 24 september pa 5:30 di atardi y diasabra 28 september na Misa St. Anna na Noord pa 7:00 di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki yiunan, nieta, bisanieto, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Lybia "Shon Ili" Ridderstap-Vries

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na St. Michael Paviljoen, Zulaika Geerman, Koor Milange, Eltienne Yarzagaray y na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Diamars 24 di Sdeptember pa 7'or di anochi
Diahuebs 26 di September pa 7'or di anochi
Diasabra 28 di September pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y alaves agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di



Silvia Dirksz

Mihor conoci como "Chiba"
***20-11-1938 +20-09-2013**

Na nomber di su:
Ruman: Sra. Viuda Dora Palm-Dirksz
Ruman Di criansa: Rudolf Peña y esposa
Manera yiu : Coromota Palm y Yiu Natasha Palm
Subrino(a)nan: Karel Palm y famia
Melvina Palm y Famia
Emery(papi) Palm y Famia
Irene Aparicio-Palm y Famia
Iris Palm y Famia
Rudolf Dirksz y Famia
Richard Dirksz y Famia
Vivian Dirksz y Famia
Verita Luidens y Famia
Minoeska Howard
Tantanan: Veneranda Zievinger y Famia
Ligia Smolders y Famia
Prima Stima : Marietje Ridderstap y Famia
Cuña: Sra Viuda Annie Dirksz

Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan. famia: Dirksz, Palm, Ridderstap, Tromp, Lacle, Aparicio, Smolders, Fingal, Chirino, Pablo, Ohab, Luidens, Jansen, Fluonia, Kemp, Quandt, Zievinger, Morales, Croes, Loopstok, Eman, Acosta, De cuba, Bautista-Baez, Henriquez, Serrano-Perez, Lopez, Chavez, Simon, Hugoosgift, Carti, Arends

Ta invita tur amigo, Bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 25 di september 2013. Saliendo pa 11or for di the olive tree funeral home na cumana pa santana catolico na playa. E resto mortal lo reposa for di 9or di mainta den the Olive Tree Funeral home na cumana.

Adres pa condolencia: The olive tree funeral Home Dialuna 23 di september 2013 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Participantenan di "Fight 4 Fit" tabata riba Eagle Beach



ORANJESTAD - E di cuater episodio di e programa ta marca tambe e di cuater siman di e programa di baha peso mas conmovedor di Aruba. Pa e siman aki a demostra e reto cu tabatin riba Eagle Beach, den cual e participantenan mester a demostra cu bo ta loke bo ta come, pues no tabatin miho manera cu e "Food Trivia" riba beach.

E trainer Will Erasmus hunto cu e famia di Crossfit Aruba a organisa un reto di berdad riba lama. Un ruta cu obstaculo den cual e participantenan mester a haci varios ehercicio di crossfit prome cu yega na e parti di preguntanan relaciona cu e menu di Subway.

E ekipo di Subway conhuntamente cu e nutricionista di e programa kier a sigura cu tur participante sa bon kico nan ta come y conoce e menu di Subway, den cual a haci varios pregunta detaya y dificil pero toch e participantenan a sa di demostra cu nan conoce nan menu bon. Esunnan cu no tabata sa e contesta mester a haci 10 squat di como castigo cu henter nan team!

Despues di e reto di lama a sigui pa Subway Alhambra unda a pisa tur participante pa nan prome rond di eliminacion. E sorpresa di e anochi aki tabata ora a divulga e resultado nan pa asina haya sa ken lo bay cas, tanto e participantenan como nan mesun coachnan no a premira e resultadonan inespera aki.





No lubida sintonisa F4F awe nochi pa asina bo mira reaccion di e participantenan y nan coach ora nan a enfrenta e eliminacion aki.

Subway Fight 4 Fit lo culmina cu un premio grandi di 10.000,= florin pa e persona cu tene su mes miho na su programa y baha mas peso, ta un regimen cu ta combina y promove nutricion, ehercicio y un estilo di bida mas saludabel.

Sigui cada paso di e participantenan di Subway Fight 4 Fit y haya tipnan con pa come y biba mas saludabel y biba tur e emocionnan hunto cu Aruba campeonnan di perdemento di peso tur diamars pa 8:30PM na ATV. Ken lo keda y ken lo bay cas durante Subway Fight 4 Fit? Keda den sintonia di e programa Fight 4 Fit den estilo di "Biggest Loser" tur diamars anochi, no perde!❑



Bo Recuerdo
Mi sinti a pasa ariba bo awe yena cu amor
Y esey no ta nada nobo
Ayera tambe mi a pensa ariba bo
Mescos cu e dianan anterior
Den silencio mi ta pensa ariba bo
Henter ora mi ta menciona bo nomber
Y tur locual mi tin ta bo recuerdonan
Y bo potret den un leishi
Bo recuerdonan ta mi consuelo
Cu hamas lo bay
Dios tin bo den su reino
Y ami tin bo den mi curason!

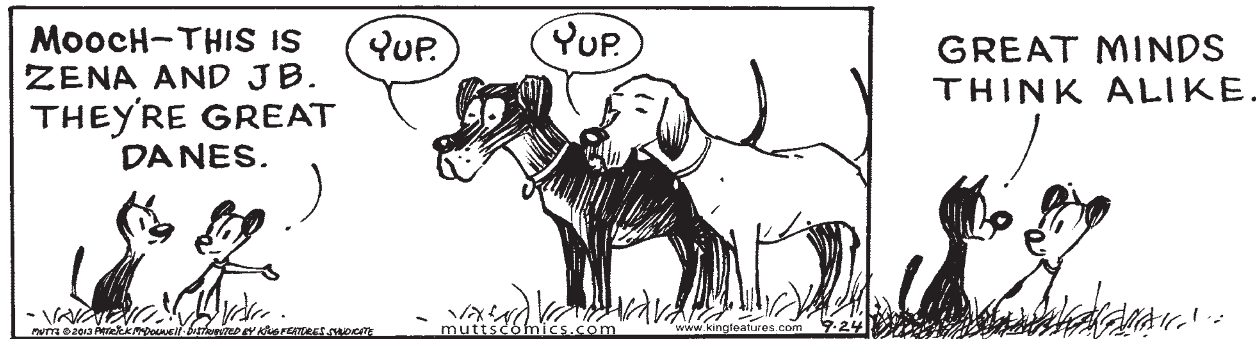


Feliz Marciano Fingal

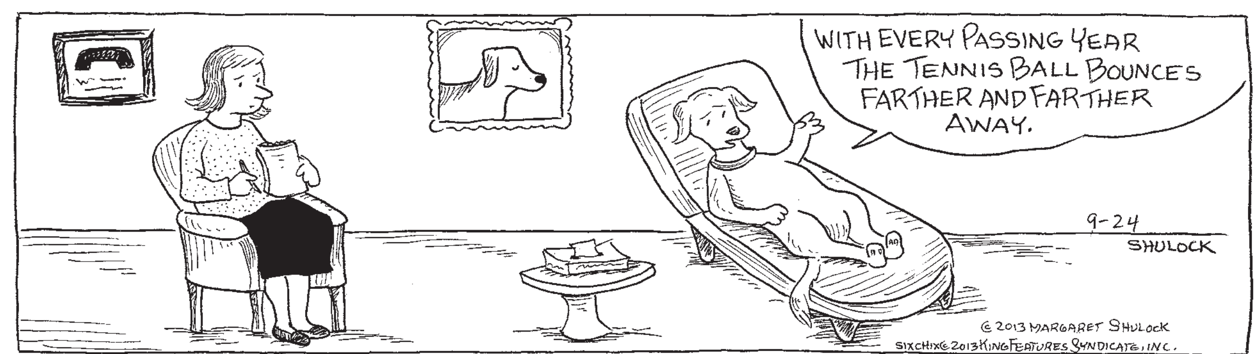
INVITACION
Pa motibo di su prome aña di fayecimento
Nos kier a invita tur famia, amigo y conocinan
pa asisti na un santo sacrificio di misa
na Kapel di Alto Vista, dia 24 di september,
2013 pa 5:30 di atardi.
Na nomber di su casa, yiunan y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

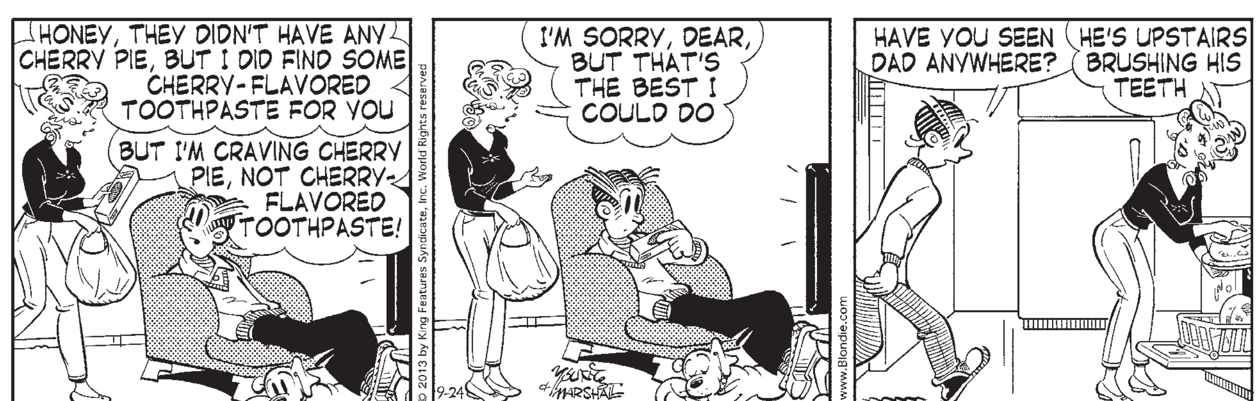
Mutts



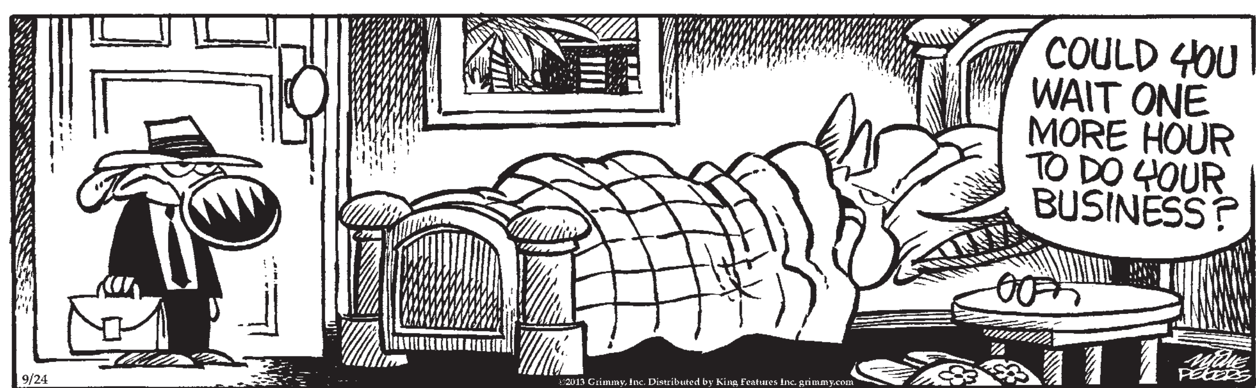
6 Chix



Blondie



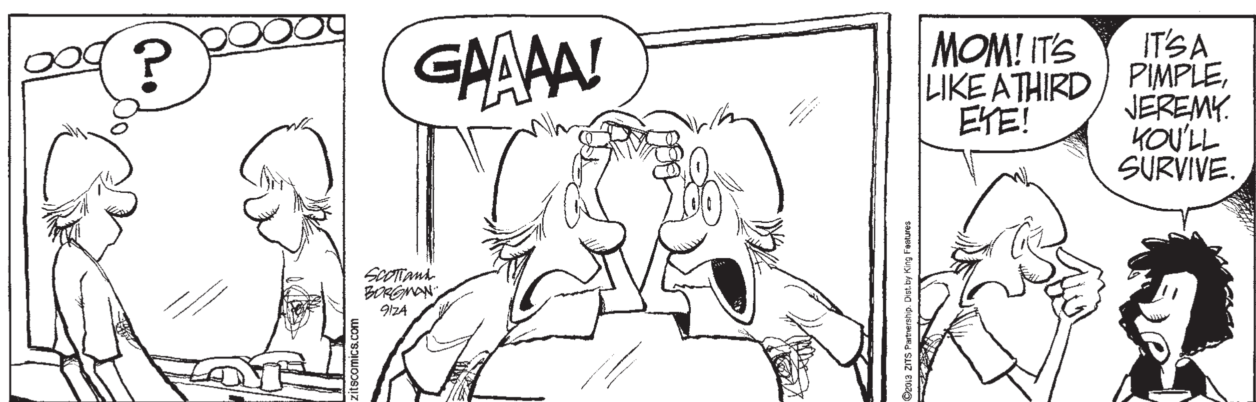
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

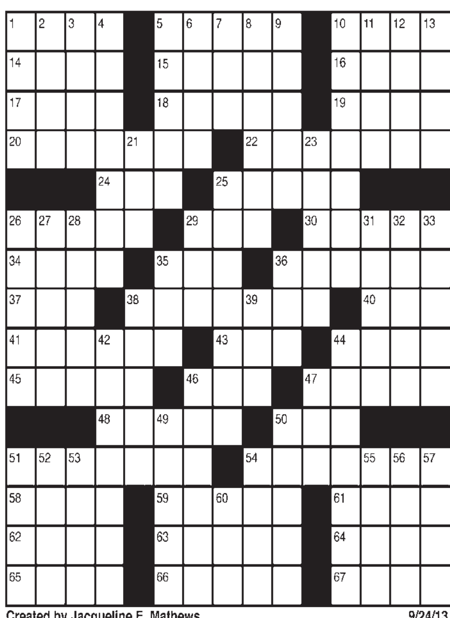
	8	5	9				6	7
7	4	1			6			
	2			1		8		
							9	8
9	6							
		8		7			2	
			4			7	5	9
1	9				2	3	8	

Difficulty Level ★★ 9/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	7	3	6	8	4	5	1	9
4	8	5	9	1	2	6	3	7
6	1	9	3	5	7	2	4	8
3	2	6	8	7	9	1	5	4
7	5	4	2	6	1	9	8	3
8	9	1	5	4	3	7	2	6
9	6	8	4	2	5	3	7	1
5	4	7	1	3	6	8	9	2
1	3	2	7	9	8	4	6	5



Created by Jacqueline E. Mathews 9/24/13

ACROSS

1 Headwear for baseball fans
5 Leaning
10 Hangs limply
14 "The Beehive State"
15 __ energy; power from the sun
16 Tearful request
17 Old Roman garment
18 Palpable beat in the wrist
19 Skunk's defense
20 Ghost
22 Dangerous wave
24 Relatives
25 __ with; teases
26 Cuddly looking gray marsupial
29 Nip in the __; stop early on
30 Sacred scroll
34 Ferris wheel or merry-go-round
35 Fellow
36 Mock
37 Over the hill
38 Seaman
40 Four qts.
41 Had to have
43 Play on words
44 Theater box
45 Deadly snake
46 __ in; admit
47 Warning device
48 Ore seeker
50 White lie
51 Intestinal inflammation
54 Lack of interest
58 Very eager
59 School composition
61 Lasso, for one
62 Threesome
63 Discontinue
64 Orangutans and gorillas
65 Transmit
66 Go into
67 Camera's eye

DOWN

1 __ off; severs
2 Perched upon
3 Summon with a beeper
4 Put in leg-irons
5 Colorado resort
6 Sightseeing trip
7 Sick
8 Endured
9 Lock of hair
10 Godparent
11 "M*A*S*H" star
12 Tenth-grader's math class, perhaps: abbr.
13 Indian garment
21 Spanish aunt
23 Say
25 Evergreen shrub
26 Swedish dollar
27 Lubricated
28 Inserted
29 Saloon
31 Severity
32 Wise proverb
33 Hayes or Hunt
35 "__ About You"
36 TV room, often
38 __ badge; Boy Scout's award
39 Kook
42 Lesser deity of myth
44 City in Kansas
46 Diminish
47 Knighted gent
49 Brother's daughter
50 Entrance hall
51 Felines
52 Monster
53 Cut of pork
54 Foundation
55 Idiot
56 Unlock
57 Untidy state
60 Fri.'s follower

Monday's Puzzle Solved

L	E	O	■	■	S	L	A	P	S	■	D	R	A	B
O	W	N	S	■	P	I	N	O	T	■	R	I	S	E
B	E	C	K	■	R	A	K	E	R	■	I	L	K	A
■	R	E	I	T	E	R	A	T	E	■	V	E	S	T
■	■	■	P	I	E	S	■	■	A	B	E	■	■	■
G	R	A	P	E	S	■	H	O	M	E	L	E	S	S
O	I	L	E	R	■	J	A	N	E	T	■	R	I	M
A	V	I	D	■	N	E	W	E	R	■	H	O	R	A
L	A	B	■	S	E	E	K	S	■	W	I	S	E	R
S	L	I	C	K	E	R	S	■	R	E	L	E	N	T
■	■	■	H	A	D	■	■	R	O	L	L	■	■	■
L	A	V	A	■	L	E	G	I	S	L	A	T	E	■
E	V	I	L	■	E	V	E	N	T	■	R	O	D	S
N	O	S	E	■	S	E	N	S	E	■	Y	O	G	A
S	W	A	T	■	S	N	E	E	R	■	■	L	E	G

9/24/13

DOCTER NA WARDA

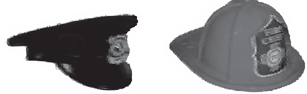


Oranjestad

Dr. Samuels

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Sep. 26
Carnival Freedom

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 September 2013



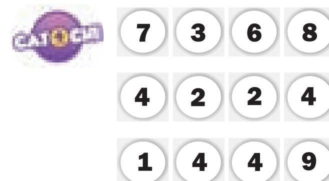
Lotto 5: 09 18 25 27 34
Joker: 04 Letter: D



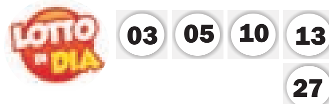
Zodiac: 2 4 5 9
Signo: CAPRICORNIO



Big 4: 3 1 4 9



Catochi: 7 3 6 8 / 4 2 2 4 / 1 4 4 9



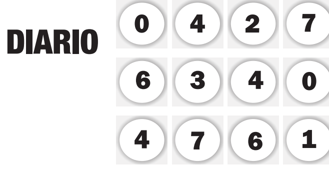
Lotto di Dia: 03 05 10 13 27



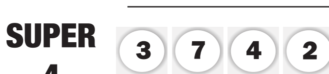
Mega: 10 11 24 30
Mega Ball: 07



Korsou: 4 6 2 3 / 7 5 5 6 / 4 9 0 0



DIARIO: 0 4 2 7 / 6 3 4 0 / 4 7 6 1



SUPER 4: 3 7 4 2

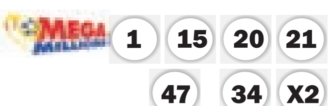
Sorteo di 21 September 2013



8 32 35 46 47 52 X5

Jackpot $ 9 MILLION

Sorteo di 20 September 2013

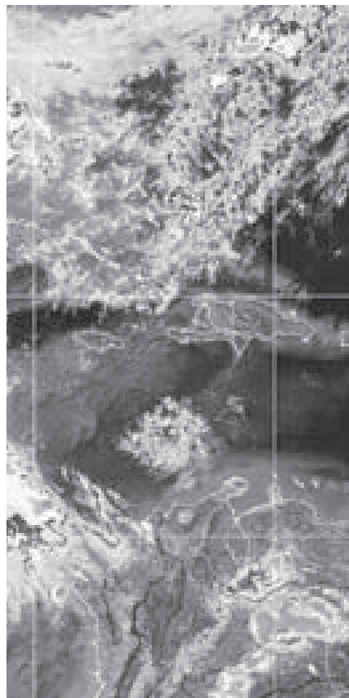


1 15 20 21 47 34 X2

Jackpot $160 MILLION

Meteo Aruba

Aire lo keda seco y stabiel durante e proximo dianan



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu aire seco y stabiel ta prevalece nos area pa e siguiente dianan. door cu un area di presion halto riba lama Atlantico ta bira menos poco poco e biento lo disminui poco poco e siguiente dianan aki.
TEMPO:
Parcialmente nubia cu tempo seco.
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 29 grado Celsius.
Solo ta sali 06:29 AM y ta baha 06:35 PM.
BIENTO:
Fuerte for di direccion oost cu averahe di 20 nudo y biento maximo di 30 nudo.
CONDICION DI LAMA:
Coriente di lama lo ta di direccion oost cu olanan di 5 te 8 pia.
Proyeccion di tempo pa e siguiente siman:
Tempo lo keda seco te diahuebs despues aire lo bira mas humedo. Biento lo disminui poco poco. Temperatura lo keda un tiki mas cu normal.❑



Aries

Lo bo bay tin banda di bo e persona cu bo kier. Cuminsando e siman aki lo bo bay tin den bo mannan hopi opcion, oportunidad y yabinan cu lo habri algun porta. Number: 8, 10, 27 y 28.



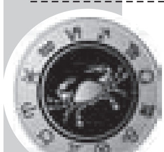
Tauro

Bo gevoel lo acerca bo na esun cu bo stima. E sentimento ey cu ta draai rond di bo, lo sa di acerca bo na e persona corecto, tanto emocional como desde otro punto di bista. Number: 11, 33, 41 y 48.



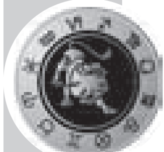
Geminis

Bo chispa Geminis ta hopi activo y lo bo por haci varios cos pareu, cual ta bon, di un banda, pero peligroso di un otro ya cu ora bo kier abarca hopi, bo por lubida cosnan importante. Number: 12, 23, 31 y 38.



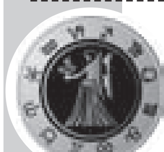
Cancer

Luna, bo astro lo envolve bo cu un tono encanta. Bo curason no ta gañado y lo conduci bo pa amor y dicha. Lo bo nota con cada dia cu pasa lo bo madura mas y lo bo sinti bo mes miho. Number: 8, 16, 25 y 34.



Leo

Bo soñonan di amor lo materialisa. Durante e etapa aki lo bo experimenta sentimentonan haya: algun duda existencial, otronan cu por compara na desilusionnan of decepcion. Number: 4, 16, 27 y 48.



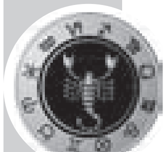
Virgo

Lo bo tuma un decision hopi significativo y oportuno. Lo bo tin opcionnan interesante, algun miho cu otro y lo importante ta cu lo bo por bay por defini loke mas ta cumbini bo. Number: 3, 18, 21 y 40.



Libra

Lo bo haci algun ahusta cu lo ta hopi oportuno. Corda cu esun cu no ta wordo satisface cu loke e tin, nunca e lo keda satisfecho cu algo. Esey no lo implica conformismo. Number: 15, 23, 31 y 48.



Scorpio

Lo bo bay tin un compra cu lo bay duna bo bon resultado. E transito di luna uni na e accion di astro, Pluto, lo duna bo energia y lo yena bo cu confiansa ampliando bo vision general di bida. Number: 8, 14, 26 y 32.



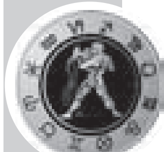
Sagitario

Esaki ta tempo di realisacion den bo bida amoroso. Loke bo a busca lo aparece. No laga bo mes hiba pa ningun emocion negativo cu na fin y al cabo lo unico cu ta causa den bo ta miedo. Number: 27, 29, 34 y 46.



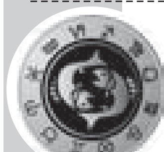
Capricornio

Amor y fortuna ta cobra un giro diferente. Bo ta hopi vulnerabel na manipulacion di personanan cu ta pone trampa carga cu trasteria y falta di sinceridad cu por bisa bo un cos. Number: 8, 17, 23 y 35.



Aquario

Sigui bo inspiracion y sentimento den e momentonan aki. Tin un proyeccion di bo astro cu tin dos aspecto movi. Si bo ta buscando pareha lo bo bay hay'e y si bo tin un relacion bo por mehora. Number: 3, 19, 24 y 28.



Pisces

Esaki ta un dia di movemento economico y amor. Bo ta bibando un di e miho momentonan di bo bida pues e ultimo dianan di e luna di september por coincidi cu alegrianan grandi. Number: 27, 33, 39 y 44.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo. Pa mas informacion yama
Tel: 593-6899

TA HUUR
Apartment na Nuñe.
Pa mas informacion
Tel: 747-3492

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Cos pa cas, paña, cos di hunga, iniform colegio - E.P.B. roos.
Pa mas informacion
Tel: 566-0453/566-0453

TA BENDE
1 cashi antiek bunita Afl. 250,= 1 spiel rondo Afl. 75,= bistir pa tieners± 15 aña
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un auto Renault Cetre Cuatre 1936 pa restora drecha e auto completo por cambia pa un otro auto moderno.
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

SPECIAL OFFER
Riba Gordura henter luna di September ora bo cumpra 3 saco bo ta haya di 4 free, cumora 9 y bo ta haya 12. Nos ta entrega tambe. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA BENDE
1 Bistir di ricibimento, 1 sapato blanco pa ricibi
Tel: 566-0453

TA BENDE Cushina little tikes, duplo foam pa mats, bisti, babyfoon, paña pa bautismo 6 luna mucha homber
Tel: 566-5849

TA BUSCA
Container di 40 pia excelente pa warda material di construction pa Afl. 1600,-
Tel: 582-4324

TA BENDE
Un twin comforter traha color roos cu popchi decora, borda nobo. un cashi palo puro pa pone bao di cama 2 lachi grandi haltura 30cm un blok sofa pa teeneger color cora casi nobo Afl. 175,- pa cada un
Tel: 561-0227

SERVICIO SPECIAL
Bo tin serkeri na cas y bo mester un hende pa cushina pa nan.
Tel: 741-5021

TA BENDE
Un cas grandi di step 2 as is bon pa mucha te cu 8 aña Afl. 250,-
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-. Pa mas informacioin yama
Tel: 740-6673

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel: 593-9369



Pa duna nos un gusto sin descuida e peso ni alimentacion

E 6 cos dushi mas saludabel

Aunke ta berdad cu tin un bon alimentacion ta inclui come carni marga, fruta y berdura, de bes en cuando, nos ta invadi e deseo di come algo dushi. Den e nota aki tin algun cos dushi cu nos por eligi ora nos ta pasa banda di un supermercado.
Di acuerdo cu un estudio realisa recientemente na e Universidad di Buenos Aires, 40% di e alimentonan cu ta wordo bendi den e supermercado ta mas sano di lo cual nos ta pensa; siendo e mas saludabel e bara di cereal. Ademas e resultadonan a determina cu un cuarta parti di e cos dushi di bon calidad tin por lo menos un 5% di e recomendacion diario di hero y calcio, dos nutriente indispensabel pa e bon funcionamento di e organismo.
Specialistanan ta recomenda bisa e muchanan e habito di priorisa e cos dushi mas sano cu e fin di mehora su custumber alimenticio y preveni obesidad.

1.-Bara di cereal
Ta trata di un bara compacto a base di un tipo di cereal of di un mescla di varios, y agrega manera fruta seco y deshidrata. Coco raspa, yoghurt, jello, chuculati, soya, simia di sesamo. Un unidad di 23 gram aporta entre 100 y 120 caloria.

Pa kico ta saludabel?
Ta un manera di duna un gusto incorporando fibra na e alimentacion, cu mester pa un bon funcionamento di e proceso digestivo. Tambe aporta importante vitamina y mineral.

2.-Gomita a base di jello
Ta un cos dushi elabora cu jello, algun di nan tin e blanco di webo y sucu. Un paki individual di 30 gram aporta 95 caloria.

Pa kico ta saludabel?
Su contenido di sucu ta menor compara cu otro mangel y satisface e deseo di come cos dushi.

3.-Chuculati cu lechi
Su contenido di proteina ta mayor cu e dak y e cacao. Esaki ta debi na e agregado di lechi, cu ta aporta un gran balor nutricional. Un porcion di 30 gram aporta 160 caloria.

Pa kico ta saludabel?
A pesar di tin vet, aporta nutriente atraves di e lechi y aumenta e endorfina di nos organismo (substancia cu ta mehora e animo).

4.-Cahita cu cereal
Di trigo, maishi of aros cu sucu, no ta aporta vet, como ta hopi liviano, tin volumen pero poco peso. Un porcion di 50 gram (1 cup) ta aporta cu 200 caloria.

Pa kico ta saludabel?
Aporta vitamina di e grupo B encarga di ekilibra e sistema nervioso.

5.-Mangel di dieet
Sin sucu y traha cu saborizante, no ta contene practicamente caloria. Un mangel ta contene no mas di 8 caloria.

Pa kico ta saludabel?
Satisface e deseo di come algo dushi sin aporta sucu y caloria. Aunke no ta nutritivo ta ideal pa vence e ansiedad prome di come.

6.-Dessert di lechi
Traha a base di lechi ta ideal pa come despues di merdia of atardi. Un porcion ta pesa aproximadamente 90 gram y aporta 120 caloria.

Pa kico ta saludabel?
Ta cumpli cu e deseo di come algo dushi aportando calcio, elemento indispensabel pa e conservacion di e wesonan den tur etapa di nos bida.

Con nos ta eligi cos dushi?
E clave ta den eligi algo di tamaño chikito, cualkier di e ehemplo no ta supera e 30 gram pasobra di e manera aki, e caloria extra no ta resulta significativo.

Pa tin como referencia: e persona cu sobrepeso leve (menos di 10 kg dimas) por eligi un cos dushi te hasta 150 caloria y esun cu sobrepeso importante (mas di 10 kilo), algun opcion cu ta aporta te hasta 250.

Esun cu nos tin cu evita
Cookies yena
Snack (ehempel. French fries)
Cookies salo.❑



Embaraso: mito y realidad

Expertonan ta conseha no bay tras di experiencia di otro of Internet



Den ultimo añanan a prolifera, ademas di e uzo di Internet como "substituto" di e doctor, e referencianan riba red, por ta algun biaha por resolve algun duda inmediato den termino practico, tin biaha por procede di algun fuente no sigur of tin un punto di bista hopi generico, basa mas den e mito cu den realidad.

Hopi biaha, duda cu ta bin durante embaraso por encontra contesta den e conseho y opinion di esun mas yega: nan ta nuebe luna largo di pregunta sin respuesta, y no semper tin cu cerca un Doctor of specialista cu por contesta di manera inmediato riba algun preocupacion di e dia pa dia.
P'esey ora tempo ta pasa, ta crea mito y creencia popular cu, algun biaha, ta determina e toma di decision y e plan di habito saludabel di e muhe na estado, ta normal cu e mama y tata primerizo ta generalisa den e casonan di famia y conocirnan cu a pasa den algun situacion straño.

Algun ehemplo: Un di e mitonan mas conoci riba embaraso ta esun cu tin cu come pa dos durante e embaraso. Esaki ta un mal habito hopi leu di realidad recomenda pa expertonan di subi e consumo calorico den 300 caloria mas pa dia. Dicho asina ta berdad tin cu come pa dos si, pero tene na cuenta cu di e dos ey ta en realidad un baby cu ainda no a nace.
Otro mito ta relaciona cu e tiñamento di cabey, y si esaki por, of no afecta e salud di e foetus, algun di e formulanan nobo pa traha e tiña di cabey, tin ingrediente natural, no tin amoniak cu ta wordo absorbi pa e organismo, e posicion di e tripa y e sexo di e baby of e creencia, tambe poco saludabel, cu durante e embaraso no mag di practica ehercicio fisico, ni tin relacion sexual.

Entre e realidad cu algun biaha nos ta considera mito: cu e cafeina, sushi y cuminda cu pica, no ta conseha pa come durante e embaraso; como cu e stimulacion di e baby cu musica clasico realmente ta faborece su desaroyo prome cu nace of cu bay un spa of un sesion di hidromasage sea algo sigur, sin consulta prome cu un doctor.
Hunto cu e conseho y experiencia di hendenan rond di nos, den e ultimo añanan a prolifera, ademas di e uzo di Internet como "substituto" di e doctor, : e referencianan riba red, por ta algun biaha por resolve algun duda inmediato den termino practico, tin biaha por procede di algun fuente no sigur of tin un punto di bista hopi generico, basa mas den e mito cu den realidad ta adapta na e necesidad di cada mama.
E miho conseho ta recuri semper na bo doctor cada biaha cu nos tin un duda, pa mas chikito cu e por ta, pa e por elabora un plan di cuidado adapta na bo situacion personal. ❑